

MEIKO PLUS ACADEMY

스스로 생각하고 스스로 행동하는 힘을 키우는 자기주도학습형 개별지도학원

문의전화 03-5312-7381

※ 상담시간 : 13:00 ~ 20:00(일요일은 휴무)

MEIKO PLUS Academy

検索

www.meiko-plus-academy.com

1. JLPT대비 코스

12월1일, JLPT시험을

본격적으로 준비하는 코스

N1, N2급 코스는 유학생지도 경험에 풍부한 강사, 일본어 교원 자격 보유 강사가 지도. N3~N5급 코스는 한국인 스태프의 서포터도 가능!

2. Compass Online 영어코스

Compass Media 사의 온라인콘텐츠 전문, 미취학 아동부터 초등학교 저학년을 위한 코스, 파닉스를 시작으로 영어의 기초부터 튼튼히!

* 월 회비 8,400원~(콘텐츠 이용료 별도)
* 현재 캠페인 기간 중!
(온라인 콘텐츠 이용료 3개월 무료)

3. 수학 특훈 코스

초·중학교 각 학년에 맞춘

수학적 사고를 기르는 코스

수학의 기반이라 할 수 있는 계산문제를 시작으로 문장제·도형문제 등 어렵게 느끼는 분야를 철저히 반복 학습.

4. 교과 과정에 따른 코스

학교 교과 과정에 맞춘 코스

일단은 학교 내신을 올리고 싶은 학생을 위한 코스, 일본 초·고교의 교과 과정도 가능.

※ 교재는 학원에서 학생의 현재 학력과 진도에 맞춰 선정합니다. 교과서, 본인 자습교재 등은 사용하지 않습니다.

5. 일본의 중·고교 수업, 대학 입시 코스

일본 중·고교 수업, 일본 대학

입시를 준비하는 코스

일본어 작문 및 소논문부터 시험·입시에 필요한 실력을 기르는 수업, 시험 교과, 내용에 따라 일본인·한국인 강사가 서포터.

6. 오전수업 한일 성인 일본어 소수정예 코스

한 클래스당 6명까지 진행되는 일본어 코스 초급반~JLPTN1급 대비반 개강 중

* 월 회비 10,500원(60분 수업, 월 6회)
* 각 코스의 요일에 관해서는 학원으로 문의 주십시오.

7. 수준별 한국어 코스

일본에서 태어난 자녀분을 위한 한국어 코스, 하루 중 어느 정도 한국어에 접하고 있는지, "읽기-듣기-쓰기-말하기"의 4가지 언어 Skills 중 무엇을 가장 어렵게 느끼는지를 기준으로 교과와 수업 내용을 결정.

8. 영어 Step-up 코스

학생 한명 한명의 영어 실력을 측정하여, 현재 본인의 실력에 맞춰 수업을 진행하는 코스, 교재·수업 내용은 레벨테스트를 통해 결정. 현재 자신의 실력에서 한 단계 스텝업 하기 위한 발전을 만드는 코스.

JLPT 12월 1일 시험 대비

11/4, 11/9, 11/16, 11/23, 11/30 총 5회!

첫 회 11/4일은 무료 공개 수업! (※교재비 별도)
문의 사항은 학원으로 전화 주시길 바랍니다!

특강!

균형잡힌 영어 교육, 지금 시작합니다!



전세계 학생들을 대상으로 영어 교육을 제공하고 있는 Compass Media 사와의 제휴를 통해, 양질의 균형잡힌 영어 교육을 시작합니다.

Point! 자기주도학습의 시작!

코칭 스태프와의 상담을 통해,

현재 자신의 실력을 측정·인지한 뒤,

수강 시 세부 내용을 결정!



오시는 길



- 도모도 신주쿠 와카마츠호 9-9 파크홀츠 신주쿠 와카마츠호 2층
- 토에이 오에도 선 와카마츠호역에서 와카마츠호 출구에서 도보 1분
※ 상담시간 : 13:00 ~ 20:00(일요일은 휴무)

일본 재무성 인가업체/재무성 보증금 신탁업체

株式会社 Y&W



資金移動業登録番号 関東財務局長第00021号

전국 어디서나 국제송금

최고의 환율로

빠르고 안전하게

Y&W가 도와드리겠습니다.

1. 신속한 국제송금

- 송금 의뢰 후 30분 이내에 입금
- 사전 회원등록을 통한 초고속 해외송금
※ 평일(한정) 금융기관 휴점 전일 및 휴일제외 당일송금
은행접수는 15시까지, 본·지점 방문접수는 17시까지

2. 안전한 국제송금

- 일본 재무성 인가업체
- 재무성 보증금 신탁업체

3. 환율적용의 차별화

- 시중 은행에 뒤지지 않는 환율 적용
- 동종 업계 비교 최고 수준
※ 고객의 이익을 최우선으로 생각하는 Y&W

4. 편리한 국제송금

- 전국 어디서나 본사 홈페이지/팩스
e-mail로 회원등록 및 송금신청 가능
※ 홈페이지 http://www.yandw.net
이메일 yw@yandw.net

5. 저렴한 수수료

- 송금 금액에 따라 송금 수수료가 변동되지 않음
※ 한정 금융기관에 대한 수수료도 발생되지 않음

6. 경영 노하우/브랜드 파워

- 개인·기업 고객 최다 보유
- 고객만족 서비스 제공
- 고객의 니즈에 맞는 지점 운영
※ (아라카와 지점, 한국내 지점 운영 중)

[환율문의] Tel. 03-5273-6018

新宿本社 〒169-0072 東京都新宿区大久保1-17-7 メゾン豊3B

Tel. 03-5273-6018/03-3202-5188 Fax. 03-5273-6019

■ 영업시간: 평일 09:00~18:00

■ 홈페이지: http://www.yandw.net

■ 이메일: yw@yandw.net

赤坂支店 〒107-0052 東京都港区赤坂3-11-14 赤坂ベルゴ601号

Tel. 03-5575-5188 Fax. 03-5575-5199

Amuse Musical Theatre

アミューズ・ミュージカルシアター 通信

六本木の新しいミュージカル・スポットから最新情報をお届け!

アジアの中でも突出した実力を誇る韓国のミュージカルを直輸入。その高い実力とエンタテインメント性に、今年4月のオープン以来、リピーター続出中のミュージカル専門劇場「アミューズ・ミュージカルシアター」から最新ラインナップ2作の見どころ&公演情報をお届け!

文/編集部

vol.7

2013.11.13wed - 11.30sat



あなたの初恋を探します

超新星リーダー、ユナクがあなたの初恋を探してくれる!?



Kミュージカルのメッカ、大学路での初演(2006年)以来、圧倒的な支持を集めてきた「あなたの初恋を探します」。優れたオリジナル・ストーリー作品を多数輩出しているKミュージカルの中でも、1、2を争う名作

がいよいよ日本にやってくる! さらに、今回の日本公演で主演をつとめるのは、K-POPのトップスター、超新星のリーダー、ユナク! 本国の公演では、第4シーズンに同役で出演していたユナクにとって、除隊後初、そして日本でのミュージカル初出演となる本作。ファンにとっては絶対見逃せない作品となりそうだ。



message from ユナク

「あなたの初恋を探します」は、すごく楽しくて、恋はこういうものだと感じる、カップルにおすすめのミュージカルです。このミュージカルを観ると、もっと恋がしたくなると思います。

STORY インド旅行に出た彼女は、理想の男性キム・ジョンウクに出会ふ。飛行機の中の初めての出会い。インドの砂漠での偶然の再会。強烈な運命を感じた彼女はジョンウクと恋に落ちるが、インドから帰って以来行き違いのままに…。7年後、初恋の人、ジョンウクを忘れられない彼女は、「初恋探し株式会社」の社員とジョンウクを探しに出るが、彼女には誰にも言っていない秘密があった…。

あなたの初恋を探します

【制作/作詞】チャチュン 【作曲】キム・ヘンソク 【演出】イ・ジョンソク
【出演】ユナク(超新星) / オ・ヤンウン / キム・ウンヒン

11/	12/	13/	14/	15/	16/	17/	18/	19/	20/	21/	22/	23/	24/	25/	26/	27/	28/	29/	30/	12/	1/	2/	3/	4/	5/
13:00																									
15:00																									
18:00																									
19:00																									

■全席指定 / SS席13,000円 / S席10,000円
テイクアウトシート3,000円(会場により一部見えない箇所あり。当日券のみ) ※未成年者入場不可
チケット発売中 Pコード=432-160

vol.8

2014.1.15wed - 2.2sun

RUN TO YOU

～俺たちのストリートライフ～

速報! 超新星のグァンス、ゴニルがWキャストで出演!!



韓国で絶大な人気を誇るHIP HOP グループ<D>のヒット曲にのせておくる音楽にける若者たちの熱い青春ストーリー! まるでライブ・コンサートのような迫力で魅せる狂気のダンス・パフォーマンスと、成功、挫折、恋、家族といった若者たちの心の機微を細やかに描いた演出の組み合わせは、エンディングの瞬間まで舞台から目が離せないことだろう。代表曲「RUN TO YOU」は、日本ではDJ OZMAがカバーして「アゲアゲメ EVERY☆騎士(ナイト)」として大ヒットしている!

STORY ナイトクラブで働くジェミン、スチーヴ、ジョンファンは3人は歌手デビューを夢見て前向きに生きているが、さばり道はみえない。そんなある日、3人に千載一遇のチャンスが訪れる。有名音楽事務所の社長にスカウトされ、「ストリートライフ」というグループでメジャーデビューすることになり、ジェミンはグループの成功のため恋人との別れを決定する。一躍トップスターの座に登りつめた3人だが…。



グァンス Wキャスト!! ゴニル

RUN TO YOU ～俺たちのストリートライフ～

【出演】グァンス、ゴニル(超新星)
※ダブルキャスト 他
※チケット発売日、料金、開演時間など決定
※詳細は下記チケットぴあ、アミューズ・ミュージカルシアター専用サイトにてご確認ください

クリスマススペシャル

アミューズ・ミュージカルシアターにゴスペルがやってくる! 2013.12.16mon - 2014.1.5sun

"Mama, I Want to Sing"

ママ・アイ・ワント・トゥ・シンク



教会のゴスペル隊からスターになった少女の物語を描く、ハレム生まれの大ヒット・ミュージカル。歴代キャストにチャカ・カーン、シャリー・シーサーなどの名シンガーが名を連ね、ゴスペル、R&Bファンをも魅了し続けてきた本作。心震わせる名曲と名唱を年末年始にじっくり堪能しよう!

■全席指定 / S席8,500円 / A席6,500円 / Z席3,000円(16歳以下もしくは学生限定、当日窓口で身分証明書提示)

チケット発売中 Pコード=431-470

12/	16/	17/	18/	19/	20/	21/	22/	23/	24/	25/	26/	27/	28/	29/	30/	31/	1/	2/	3/	4/	5/
13:00																					
15:00																					
18:00																					
19:00																					



チケットの購入はチケットぴあまで!!

インターネット <http://pia.jp/t/amt/>

電話 0570-02-9999 (自動応答システム)

店頭 全国のセブンイレブン、サークルK・サンクス、チケットぴあ店舗



教えて、みうさん! K-popの祭典『KMF』

今回は、K-popの登竜門と言われるKMF2013(9月13日東京公演in渋谷公会堂)に潜入調査! K-popファンの特別調査隊によるレポートをお届け!



9月13日渋谷公会堂で開催された「KMF」に出演したU-kiss, K.will, MR.MR.

(写真提供 NPO法人日韓文化交流会)

K-popの祭典『KMF』は、NPO法人日韓文化交流会が主催しており、イベントは今年で6年目となる。その収益はアジア貧困地域子供教育支援と東日本復興推進活動に充てられる。

K-popには「パワー」がある。私自身、K-popに励まされ、癒されてきた。今回のコンサートも豪華な顔ぶれが集まり、幕開けは、GFCSの広報大使を務める実力派3人組ユニット、F.I.Xによるステージ。日本では、初披露目となるMR.MRがその類稀なるモデルスタイルで圧倒的なダンスパフォーマンスと歌唱力を見せた。

けた。続けて、K-willが心に響くような甘い歌声で観客の心を揺さぶる。さすが韓国実力派ナンバーワン。そして、お待ちかねのU-kissの登場。会場はピンクのペンライトでいっぱいになり、黄色い歌声が会中に響き渡った。ヒット曲の連発に熱い声援は止まらない。ファイナルステージは出演者全員で『赤い夕焼け(イムンセ)』を熱唱し、コンサートホール全体が感動に包まれるようなフィナーレだった。まさに日韓の壁を超えて、音楽によって人と人が繋がった瞬間である。

文 蒼 みる

特別潜入調査隊

我が感性ボーカルK.willの独特なハスキーな高音は、1度聴いたら忘れられない。バラード歌手ではあるが、華やかなダンスを披露し、ウィットに富んだ軽快なMCで笑みも取る。彼



会ともこありさ

のことを知らない方も、知らずにドラマOSTなどで耳にしていることがあるはずだ。生で聴くK.willの歌声は、さすがの迫力で、会場を魅了していた。この日、「どうかやめてくれ」を始め、5曲の歌で会場を沸かせ、アイドルに負けず劣らない黄色い声援がとびかっていた。

K.willファン ともこ

KMF2013年、トリを飾ったU-KISS!

メンバーのドンホは静養の為スヒョン、キソプ、イライ、A.J、ファン、ケビン6人での参加となった。ダンスナンバー「Standing Still」、「ALONE」でキレのあるダンスと安定した歌唱力を披露。トークタイムでは、流暢な日本語でステージを進行。「サプライズがあるのを楽しみにしてください」とメンバーのフガ話すと、「内緒じゃん」と口々に突っ込まれ会場に笑いを誘っていた。12月にシングルが発売される事も発表され、7月24日にリリースした2nd Albumから「Inside of Me」を披露し、ラストは「Neverland」で会場を熱気に包みこみ、メンバーはステージを後にした。熱気冷めやらぬ会場がざわつきだすと「スペシャルステージが始まります」というアナウンスと共に客席からメンバーが登場すると、「Man Man Ha Ni」が流れ出し、ファンとの距離を縮めさらに一体となった。また、ボーカルラインのスヒョン・ケビン・ファンの3人が4menの「できない」披露。3人のハーモニーが重なり合い会場を魅了した。

U-kissファン ありさ

ShinOokuBo

S O B みうのひとりごと

日々、新大久保をお散歩して気付いたこと流行っていることなどを気ままにつづってまいります。よろしければ一読下さいませ。

ヨロブ、アニコ/セヨ。蒼みるうです。ようやく秋らしくなってきましたね!

最近新大久保ではデモが行われていますが、最後尾を見ると「日韓仲良くしよう」という看板を掲げている集団もいて驚かれています。不思議ですね。

新大久保は表面上、常に新しいお店ができていくイメージですが、お店が閉まったり出来たりを繰り返しているわけ

なんです。新大久保評論家の私は、みんな力を合わせて街づくりをしたいんですが、女性の街というイメージが強すぎて男性が来にくい街なんですよ。屋台村かなんかをつくって男女ともに和気あいあいとできる街になるとステキだなと思ってます。

実は、私が経営するCafe & Barが週刊『女性自身』に取り上げられました。

お店でサービスとしてやっているプチ手相整形が今とても人気になっています。これは思考により手相ができるなら、逆に手相に刺激を与えて思考を変えようというもの。アイスピックとマジックを使います(笑)興味があればお店にどうぞ! 恋愛成功率98%、恋のキャスティングディクターと蒼みるうにお任せ下さい。



여러분 안녕하세요. 아오이 미우입니다. 이제 완전한 가을이네요. 여름에 신오쿠보에서 데모가 일어나 곧 했지요. 하지만 주변에는 「日韓 사이좋게 지내요」 라는 팻말을 들고 있는 사람들도 있어서 안심이 되기도 했습니다. 신오쿠보는 표면상으로 는 언제나 새로운 가게가 오픈하는 이미지이지만, 문을 닫는 가게와 새로 생기는 가게들의 반響이 랍니다. 신오쿠보 평론가적 입장에서 보면 모두 힘을 합쳐 좀더 성공적인 동네를 만들었으면 하지만, 여성들의 거리라는 이미지가 강하여 남성들은 방문하기 어려운 거리처럼 되어 버렸네요. 포장마차 거리들을 만들어 남녀가 화기애애하게 어울리며 멋진거리라는 생각을 해봅니다. 제가 경영하는 Cafe&Bar가 주간 「女性 自身」에 소개되었습니다. 가게에서 서비스로 하고 있는 미니손금성형이 지금 매우 인기예요. 이것은 생각 에 의하여 손금이 생기는 거라면, 거꾸로 손금에 자극을 주어서 생각을 바꾸게 하는 것이 랍니다. 아이스 피크 유성펜을 사용해요 ㅎㅎ. 흥미가 있으신 분은 가게에 오세요. 연애성공률 98%, 연애 의 캐스팅디렉터 아오이 미우였습니다.

반響이 랍니다. 신오쿠보 평론가적 입장에서 보면 모두 힘을 합쳐 좀더 성공적인 동네를 만들었으면 하지만, 여성들의 거리라는 이미지가 강하여 남성들은 방문하기 어려운 거리처럼 되어 버렸네요. 포장마차 거리들을 만들어 남녀가 화기애애하게 어울리며 멋진거리라는 생각을 해봅니다. 제가 경영하는 Cafe&Bar가 주간 「女性 自身」에 소개되었습니다. 가게에서 서비스로 하고 있는 미니손금성형이 지금 매우 인기예요. 이것은 생각 에 의하여 손금이 생기는 거라면, 거꾸로 손금에 자극을 주어서 생각을 바꾸게 하는 것이 랍니다. 아이스 피크 유성펜을 사용해요 ㅎㅎ. 흥미가 있으신 분은 가게에 오세요. 연애성공률 98%, 연애 의 캐스팅디렉터 아오이 미우였습니다.

반響이 랍니다. 신오쿠보 평론가적 입장에서 보면 모두 힘을 합쳐 좀더 성공적인 동네를 만들었으면 하지만, 여성들의 거리라는 이미지가 강하여 남성들은 방문하기 어려운 거리처럼 되어 버렸네요. 포장마차 거리들을 만들어 남녀가 화기애애하게 어울리며 멋진거리라는 생각을 해봅니다. 제가 경영하는 Cafe&Bar가 주간 「女性 自身」에 소개되었습니다. 가게에서 서비스로 하고 있는 미니손금성형이 지금 매우 인기예요. 이것은 생각 에 의하여 손금이 생기는 거라면, 거꾸로 손금에 자극을 주어서 생각을 바꾸게 하는 것이 랍니다. 아이스 피크 유성펜을 사용해요 ㅎㅎ. 흥미가 있으신 분은 가게에 오세요. 연애성공률 98%, 연애 의 캐스팅디렉터 아오이 미우였습니다.



オーナー蒼みるう,看板犬のモチちゃん。

カメラ小宮 竜子

Cafe & Bar
Azur Bleu アジュールブルー
東京都新宿区百人町1-11-25-2F
Tel: 03-5937-5116
営業時間: 18時~24時
手相鑑定はオーナー滞り時のみ



もみちゃん

韓国式マッサージ

営業時間は
12:00 から
～ ラストまで!

ベッド7床で超ゆったり!

全身/足/顔/アロマでお客様の健康と美をトータルサポート

全身or足裏
60分 ¥2,980 (30分¥1,980)

小顔
60分 ¥3,980

韓国式マッサージ **もみちゃん**

TEL.03.6228.0920

〒169-0072 東京都新宿区大久保1-3-14 ワールドビジネスセンタービル2F

ご注文受けてから作る新鮮で美味しい手作りキムチ!!

피자김치 | 피ongan 김치

さわやかな梨の旨味!!

- 手作りキムチ
- コラーゲンとハチミツ入り
- 食品添加物一切無し
- ご注文から3日後のお届け

1kg 1,200円 3kg 3,400円 5kg 4,980円

080-5432-8955, 070-6561-9192

Iko Korean Academy

“学習とは既知に未知を繋げる事!
日本語の既知に韓国語の未知をつなげば
韓国語は日本人が一歩学び易い言葉です。”

韓国語

楽しく韓国語を学んで世界を広げ、人生の質を高めませんか?
*大人の女性に人気の韓国語の塾 Iko Korean Academy (韓国語塾 韓国語教室)

語学は何処で学ぶかより
誰に学ぶかが大事です。

百聞は一見に如かず! 無料体験で楽しく質の高い授業を確かめてください。

- ・特に独学で学んでいる方
- ・韓国語を学んで笑いたい方
- ・他校で学んでいるが伸び悩んでいる方
- ・自信を持って貴方の韓国語ライフをサポートします。
- ・発音で悩んでいる方

東京都新宿区大久保1-16-13 新大久保SHKビル606号
Tel.03-6357-6321 Mobile:090-2644-7855
http://www.ganahangul.com

Iko Korean Academy

カナタラ韓国語教室 (無料体験)

한글 공부

難しい文法も簡単に、会話も楽しく
韓国の映画で実力もアップ

日時: 月曜日～土曜日 時間: 9時～21時

場所: 東京都中野区東中野5-6-6

カナタラ教室 (東中野駅 東口から徒歩で5分)

子供のハングル教室(어린이 한글공부)も
(3才から～中学生まで)

お問い合わせ
Tel.080-3478-5456 kskim0828@hanmail.net

한사랑

本場、韓国料理が
お手軽に!

韓サラン本館 新宿区大久保1-16-15 豊生堂ビル2F
別館 新宿区大久保1-16-16 祥栄ビル1F
百人町店 新宿区百人町2-5-1 エクセルシオール新宿西山ビル1F

予約受付 本館 TEL.03-5292-1161
別館 TEL.03-3202-2400
百人町店 TEL.03-5386-8249

営業時間 10:30～00:00
ランチタイム 10:30～16:00

韓サラン本館 別館 百人町店

百人町 大久保通り 明治通り
本館 別館
(ソウルフード)

WOW新大久保

ワウ新大久保・コリアンタウンナビ

PC <http://www.wowsokb.jp>
携帯 <http://m.wowsokb.jp>
スマホ <http://s.wowsokb.jp>



Wow! Korea ワウコリア

<http://www.wowkorea.jp>

日本最大級の韓国・韓流芸能サイト

韓国ドラマ・K-POP・韓国映画・韓流スターなど最新情報をいち早く配信中♪

1泊2食

5,800円~

(3名以上)

日光国立公園 鬼怒川温泉



- ・ディナーコース和食コース、食べ放題(しゃぶしゃぶ、すきやき)
- ・e-mailお問い合わせ、予約はinfo@hotel-manyotei.jp



〒321-2522

栃木県日光市鬼怒川温泉大原390-3 ホテル万葉亭

www.hotel-manyotei.jp

韓国語可能) 080-5400-4797

tel. 0288-77-3900



韓流:

K-Pop から
K-Cultureまで

新大久保「韓流市場祭り」

“신오쿠보 한류장터”

週末には
「韓流市場祭り」
に行こう!!!



食べ物もちろんキムチ作り体験、お餅作り体験、韓国名人のお酒や、各種韓国食品の販売、伝統菓子などの試食もできる!!

食べながら、飲みながら、体験しながら韓国本場の田舎風市場を感じてみよう!



- 日時 第1回 2013年11月2日(土)・3日(日) ※毎月最初の週末に定期的に開催予定
- 場所 韓国レストラン大使館(新大久保)
- 時間 午前11時~午後8時(午後3時~午後5時: 3日は5tionと作るキムジャン大会)
5tionが作ったキムチが買える!!

第2回 2013年12月7日(土)~8(日)

- 主催 社団法人 日韓農水産食文化協会 (info@kansyoku.or.jp)
- 主管 韓国飲食店大使館、趙善玉料理研究院、(株)KJPlus
- 協力 (有)林河商事・食材マート丸安・名家園
- お問い合わせ: 03-6233-7867



韓国儒教の殿堂、陶山書院

朱子学を大成したことから韓国を代表する儒学者として名高い李滉(退溪/号、1501~1570)が建立した陶山書院と弟子たちによって建設された建物からなる書院です。以前は韓国の千ウオン紙幣に印刷されていました。

宣祖8(1575)年、当代最高の名筆であった韓石峰の親筆の扁額を下賜され賜額書院となりました。陶山書院、龍雲精舎、光明室、典教堂、徳祠、蔵板閣などから構成されており、前には安東湖、後方には鬱蒼としげった森林に囲まれ美しい自然の中で情緒を満喫することができます。

<http://www.dosanseowon.com/>



安東の新しい観光名所、安東文化観光団地

安東の多様な文化を宿泊しながら体験できるように建設されているのが安東文化観光団地です。文化体験宿泊型施設として安東ではじめての大型宿泊施設であるリチェルホテルが建設されました。

また安東の美しい自然を反映して造られたオムトレビウム(<http://www.ontrepicium.com/>)と呼ばれる温室庭園にはテーマガーデン、ハーブ庭園、トビオリ公園、虹の橋など様々なテーマの公園や施設があり親子連れから大人気です。今年オープンした儒教ランドは地下2階地上3階規模の体験型の儒教教育の場として、展示物や映像、体験をとおして韓国の儒教文化や歴史を勉強できるようにになっています。今後、ホテル施設なども増設されより一層、便利により安心して安東の観光が楽しめます。

*安東市内からタクシーで5分



チャンスン彫り

ぶさいくな顔立ちがより魅力的!! チャンスン彫りをすれば枯れ木も芸術品へと蘇る!!

大きくてキラキラする瞳やだんご鼻、出っ張った前歯。鬼のおどろおどろしい存在に見えたり、また仏様のように慈愛に満ちた顔立ちに見えたりする。あなたはどんな顔のチャンスンを彫りたいですか?



参加費 現場での体験 無料、持ち帰り15,000ウォン

体験場所 河回村内のチャンスン公園

定休日 年中無休 入場料案内 無料

問い合わせ 82-016-501-5331(金ソニン)

ホームページ <http://www.jangsun.pe.kr/>(韓国語)

古家屋(民宿)での一晚

載せられた古家屋はそれぞれの古家屋の一部を紹介しており、事情によって宿泊料金など変わりますのでご確認ください。

安東河回村内

和敬堂



所在地 豊川面河回里706

問い合わせ 河回村保存会(82-54-853-0109, 日本語無し)

朝食可否 可(宿泊費に含み)

ホームページ <http://www.bukchondae.com/>

区分	客室数	受容可能人数	客室料金
ワンツラチ(大客室)	1	4(最大10名)	600,000ウォン
和敬堂(中客室)	1	3名	300,000ウォン
スシンプ(小客室)	1	2名	200,000ウォン
アンチ内(内)	1	4(最大6名)	600,000ウォン

陶山書院周辺

臨濟閣



所在地 安東市法興洞20番地

問い合わせ (財)安東祝祭観光組織委員会 82-54-856-3013,

安東体育観光課 82-54-840-6394

朝食可否 可(一人当たり7,000ウォン) ホームページ <http://www.andong.go.kr/>

区分	客室数	受容可能人数	客室料金
アンチ内(内)	1	6名	120,000ウォン
チュンチ(中)	1	2名	50,000ウォン
	1	2名	100,000ウォン
サンチ(大客室)	1	4(最大6名)	70,000ウォン
ハンチン内(内)	2	2名	50,000ウォン
ピョルダン(別室)	3	10名	200,000ウォン

鬱山故宅



所在地 安東市安昌洞119番地

問い合わせ (財)安東祝祭観光組織委員会 82-54-856-3013,

安東体育観光課 82-54-840-6394

朝食可否 可(一人当たり7,000ウォン) ホームページ <http://hyangsangtaek.kr/>

区分	客室数	受容可能人数	客室料金
サンチ(大客室)	1	8-12名	80,000ウォン
サンチ(中客室)	1	4名	60,000ウォン
アンチ内(内)	1	4名	70,000ウォン

ディディルバンア民泊



所在地 豊川面河回里763

問い合わせ 河回村保存会(82-54-853-0109, 日本語無し)

朝食可否 可(一人当たり5,000ウォン)

区分	客室数	受容可能人数	客室料金
サンチ(大客室)	1	5名(大)	50,000ウォン
小客室	1	2名	30,000ウォン

安東の郷土料理

安東チムタク



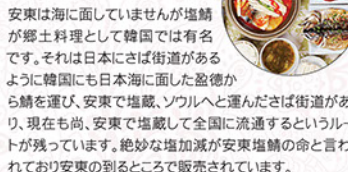
韓国人の舌を唸らせた新しい安東の味。若者たちに大人気の安東チムタク(チム=蒸す、タク=鶏)は鶏肉、ネギ、じゃがいも、人参、玉ねぎ、タンミョンと呼ばれる麺を甘辛く煮込んだ安東の郷土料理です。安東が元祖ということもあり安東市内には「チムタク横町(コルモク)」という専門店街もあります。注文は1皿からです(大人2~3人分)。

安東韓牛



安東の美しい自然の中で飼育された安東の牛は霜降の非常に上質の牛肉として全国でも非常に人気があります。安東駅周辺には「カルビ横町」があり、また河回村周辺の豊山邑では韓牛祭りも行われるなど韓牛ブランドとして名を馳せています。

安東塩鯖



安東は海に面していませんが塩鯖が郷土料理として韓国では有名です。それは日本にさば街道があるように韓国にも日本海に面した釜山から鯖を運び、安東で塩蔵、ソウルへと運んださば街道があり、現在も尚、安東で塩蔵して全国に流通するというルートが残っています。絶妙な塩加減が安東塩鯖の命と言われており安東の到るところで販売されています。

<安東までのアクセス>

仁川国際空港~安東
バスターミナル直行リムジンバス

所要時間 4時間
運行状況 1日1回 12時10分(空港発)
06時30分(安東バスターミナル発)
料金 30,800ウォン

東ソウルバスターミナル~
安東バスターミナル

所要時間 3時間
運行状況 46回 20分から30分毎に運行
料金 16,500ウォン
(深夜料金: 18,200ウォン)

汽車利用
ソウル(清涼里駅)~安東駅

所要時間 3時間30分
運行状況 約2時間毎に1日8本
料金 17,000ウォン

安東市庁
体育観光課

TEL. 82-54-840-6394(日本語可) <http://www.andong.go.kr/>
慶北総合観光案内所 82-54-852-3588(日本語可) 09:00~18:00(無休)



伝統と自然に 溢れた 安東 안동

韓国の儒教の真髄を 今に伝える

韓国精神文化の 首都安東



2013年市政50周年を向かえた安東市は、韓国慶尚北道の北部地域にある人口17万の中小都市です。朝鮮時代から続く儒教を中心とした両班文化が残る都市として『韓国精神文化の首都』と呼ばれ、特に伝統文化の息づく都市として近年は文化観光都市として内外に名を馳せています。

文化財の宝庫としても有名な安東には多くの有形・無形文化財が残されており、その中でも木造建築物がその多くを占めています。代表的なもの

として2010年に世界文化遺産に登録された韓国の民俗村である河回村の宗宅や藁葺家屋の数々、韓国で現存する最古の木造建築物最である鳳停寺の極楽殿、韓国の儒学の殿堂である陶山書院、屏山書院をはじめとする書院、郷校の数々、安東市内一帯に散財する木造・築物の数々は単なる建物ではなく先祖の歴史と文化を今に伝える重要な手がかりであると言えます。

また木造建築物の多い安東ならではの文化体験として現在、最も注目を集

めているのが伝統古家屋宿泊体験です。昔ながらのオンドル部屋での一夜、のどかな田園風景と静かな中でかすかに聞こえてくる虫の声。雑踏とした都市の生活から離れ心身ともにリフレッシュできる素晴らしい機会です。この他にも安東では昔ながらの手際の韓紙を使用して行う韓紙工芸、陶磁器工芸など伝統工芸体験を行うこともできます。

安東の美しい自然と昔ながらの伝統と歴史の息づく安東へ是非一度、お越し下さい。

世界文化遺産河回村

2010年にブラジルのブラジリアにて開催された第34次世界遺産委員会にて慶州の良洞村とともに韓国の歴史村として登録されました。この村は豊山 柳氏が600年以上代々暮してきた韓国を代表する同姓村です。瓦葺きの両班の家々と藁葺きの小作人の家々が美しい調和をなしており、悠久の歴史の中でも昔ながらの姿をそのまま保存していることでも有名です。

韓国最長の川である洛東江が村を囲むように“S”字型に流れていることから河回村、別名、水(ムル)が廻る

(トル)村(ドン=洞)という名がつけました。

河回村には庶民の遊びであった河回別神グッ仮面舞(重要無形文化財指定)やソンビ(儒学者)たちの風流な花火遊びであったソニウチュルブルノリなどの伝統芸能なども伝えられています。

<http://www.hahoe.or.kr>



韓國國民 이사

간단이사 학생이사 가정이사
집 운반 불용품 처리 친절·신속·정확

에어컨 이전 설치

●신품·중고 판매 ●가스 보충

080-5898-0024

E-mail: tokyo9191@naver.com

1일 항공택배 in 월드크로스
일본 → 한국/아시아전지역
1일택배 · 귀국택배 · 배송대행 · 구매대행

일본 우체국에서 불가택배 전부OK(불법불가)

문의 → **050-3700-8200**

- 관광/유학/주재원/비즈니스 → 귀국택배(10%~30%off)
- 일본 → 한국/중국/홍콩/싱가폴/아시아전지역 1일택배
- 일본전상품 → 구매에서 택배까지 원스톱 대행

〒160-0022 東京都新宿区新宿7-12-1 仲谷ビル1F ワールドクロス
Tel. 03-6457-3739 Fax. 03-6457-3759
E-mail: parkgane1144@gmail.com 월드크로스 신주쿠

古物商許可 東京都公安委員会 第304361208910号

중고품 매입·판매·정리 不用品片付け

리사이클 센터 ポム

무엇이든 상담주세요!

- ★불용품 정리 .. ¥3,000~
- ★에어컨 철거 .. ¥3,000~
- ★가구 이동 ... ¥3,000~
- ★TV 설정 연결 ¥3,000~

현직무료!!

※수요일은 한국에 상담 불가



영업시간 10:00~20:00 東京都新宿区大久保2-5-20

0800-8000-884

프리다이어

※연중무휴 언제든지 전화상담 가능합니다.

에덴 홈스 민박

신오쿠보 역에서 도보 4분

1일 2,500엔~

- 무료 국제전화 및 인터넷 사용
- 각종 편의 시설 완비



080-3391-3424

080-5898-0024

edenminbak.co.kr

連合에어컨 냉동 설비

긴급AS 24시간 항상 대기

야끼니꾸, 식당, 종합 인테리어 전문

- 가정용, 영업용 에어컨 설치 및 수리
- 영업용 냉동 · 냉장고 판매 및 수리
- 한국 냉동 · 냉장고 수리 전문

협력업체 및 업자모집

직통 090-9837-4641 中国語 080-4431-6626

남녀 학생 기숙사

야요이 하우스

학생 · 워킹 · 직장인 환영합니다.

1인실 4만3천엔(中), 4만8천엔(大)

- 지하철 니시신주쿠 5초메역 도보 6분
- 주택가로 조용한 곳입니다.
- 각 방마다 냉장고, 책상, TV, 옷장, 침대 인터넷(무료), 에어컨 완비
- 공과금은 월세에 포함되어 있음.
- 샤워실, 세탁기, 주방, 화장실 완비.
- 입실료 2만엔(그외 일체 비용 없음)

※아카바네에도 방이 있습니다.(아카바네역 도보 1분)



Tel.090-8045-1522, 090-8110-1950

天種山蔘 天種山蔘

www.daikouji.com



자연 그대로의
天種 생산삼

"죽절산삼(竹節人蔘)이 아닙니다"

30년 근근 280년 근

※ 가격은 연근에 따라 결정됩니다.



株式会社

大光寺 03-5272-2047

http://dekirutkd.com/

와세다 태권도 **早稲田**
テコンドー 스쿨
(구, 정해성 태권도장)

무료 캠페인



입회비 무료
(입회비 6,000원 → 0원)



수련비 1개월 무료
(11,000원 → 0원)

- 오후 4시, 5시, 8시 클래스 신청자에 한합니다.
- 셔틀버스는 4시 클래스만 이용가능합니다.
- 입회와 동시에 수업료 자동이체 신청을 해주셔야 합니다.
- 자동이체를 신청하지 않을 경우, 무료캠페인의 대상이 되지 않습니다.

※ 가족할인 : 3번째 입회하는 가족부터는 수련비가 반액입니다.

〒166-0066 東京都新宿区余丁町3-7 H.P: http://dekirutkd.com/
TEL: 03-3354-2339 携帯電話: 090-9817-7278

침술 강의 · 벌침치료

침술반 : 화요일 오후 2시~오후 5시(하루 3시간, 16주)

과목 : 14경락, 경혈 찾는 법, 부항, 뜸, 팔사, 양도락기

목적 : 가족치료, 해외선교사, 교회봉사

벌침치료 : 관절염, 요통, 위복통,
안면신경마비, 오십견

장소 : 신오쿠보역에서 도보 6분



Dum 카페

카페검색 | 누가기독교봉사침술선교회

080-1320-4135 070-4643-8897(L.G)

누가 기독교 봉사 침술 선교회(Since 1997~)

금경 반점 **金京飯店**

양 많이 줍니다!!

30년 경력의 주방장이 엄선된 재료로 요리합니다.

2시간 30분 **2,980**원(1명분만 가격)
食べ放題 + 飲み放題

약 50종류

약 30종류



짜장 700원 **짬뽕 900원**

- | | | |
|----------|---|--------|
| 1. 군만두+파 | 장 | 1,000원 |
| 2. 군만두+짬 | 통 | 1,200원 |
| 3. 라조기+파 | 장 | 1,600원 |
| 4. 간짜개+파 | 통 | 1,900원 |
| 5. 탕수육+파 | 통 | 2,500원 |



TEL/FAX 〒160-0021 新宿区歌舞伎町 2-38-9 三星ビル 1F
03-6302-1077

영업시간 : 午前 11:30 ~ 翌朝 6:00 배달시간 : 午前 11:30 ~ 午後 10:00



韓国本場キムチの味

大山 **The 韓 김치** 김치 KIMCHI

3%를 넘는 양질의 참깨와 콩을 사용하며, 자연산 재료만을 사용하여 맛과 영양을 높였습니다.

1,980원 10kg(5kgx2)

~~2,625원~~

〈김치 전국배송료〉

http://www.daesan.jp/ 関東 東北 信越 北陸 関西 中国 四国 九州 沖縄 北海道

韓国食品通信販売・年中無休・24時間受付 1000円 1500円 2000円

大山 TEL 0120-588-852 FAX 0120-876-564

마키 재무 컨설턴트 사무소

사업자금 은행융자 (1,000만엔~8,000만엔)

☆새롭게 회사를 설립해 사업을 시작하시는 분

- 법인설립 : 자본금이 없는 분도 상담해드립니다.
- 개업자금 : 1,000만엔 조달가능

☆사업자금이나 설비자금이 필요하신 분

- 8,000만엔까지 조달가능(그 이상도 상담가능)
- 이미 은행자금이 있으신 분은 필요액수까지 추가자금조달

법인 · 개인사업도 대응합니다.

조건 일본어회화가 가능하신 사장님, 혹은 간부가 신청 필수!

마키財務コンサルタント事務所 부채일 경우는 전파번호를 남겨주세요. 바로 전화드리겠습니다.

http://mkzaimu.jp Tel.042-727-2380

麻布 아자부 広尾駅 徒歩10分

채용 부문: 서비스업 (남/여/학생모집)

시급: 밤 타임 1000엔~1300엔(경력과 능력에 따라서 결정)

최고급 한국식 사우나
"아담과이브" 에서 함께 일할 인재를 구합니다

[근무시간] 남자(15:00~23:00/23:00~8:00)

※ 낮, 밤타임 양쪽 다 가능한 분에 한합니다.

여자(23:00~8:00) 한 시프트 2인 근무.

주2~3회부터 조절가능

[업무내용] 남자(정리정돈, 기타 서비스), 여자(프론트 업무, 기타 서비스)

[대 상] 남자 25세~45세

여자 25세~45세(학생,주부,일반인) 토·일·축일 근무 가능한 사람 환영

일본어 가능자, 중국등포 가능, 1년이상 채류자격 소지자, 영어 회화 가능자 우대

[대 우] 교통비, 식사, 유니폼 제공

[연 락 처] adam · eve 港区西麻布3-5-5 TEL:03-5474-4490



— 각종번역 전문 —

- 호적등초본 등
- 재학 · 성적등명세서 등 각종서류
- 각종 서적, 논문, 수기, 재판자료 등의 번역 전문

EAST PLANT (서울시장 근처)

080-5387-0818, 03-6302-1027

— 정체사 자격증 취득 —

도경도지사인증(24生都管特第437号)

· 정체사 코스 : 14만엔

· 리플렉소로지스트코스: 9만엔

東洋整体反射療法協会

090-2942-9987(한국어대응)

03-3805-5178(일본어대응)

— 컴퓨터 빠른수리 —

- 노트북 깨진 화면 수리 1~2만엔
- 평일 오전중 가져 오시면 3천엔~
- 한 · 중 · 일 설치복구
- 컴퓨터 기동불량 해결
- 배달 수리
- 인터넷 접속 해결
- 신 · 중고 컴퓨터 판매(데스크탑&노트북)

080-5412-2149

— 살롱 나라이시 —

- 공방마중
- 관광가이드
- 간단이샤
- 차대여들

080-4835-2845

新大久保 신오쿠보 新大久保駅 徒歩 5分

채용 부문: ホットク販売スタッフ(호떡 판매매점)

시급: 面接時相談(경험자優遇)

ホットク屋台 アルバイト募集!

[勤務時間] 9時から可能な方

[対 象] 留学生OK、ワーキングホリデー歓迎

[雇用形態] アルバイト

[待遇] 交通費支給(1万円まで)、食事有り

[근무시간] 9시부터 가능한 분

[대 상] 유학생OK, 워킹비자 환영

[고용형태] 아르바이트

[대 우] 교통비(1만엔까지)지급, 식사지원

[연 락 처] ソウル市場

大久保1-16-15 豊生堂ビル1FF

TEL:03-3208-0979 FAX:03-3208-0989 E-mail:k_yong@kankoku.co.jp 担当 金



新大久保 신오쿠보 신오쿠보역(新大久保駅) 도보 5분

채용 부문: 레스토랑 홀 서빙

시급: 950엔 부터

韓国伝統料理 韓サラン

[근무시간] 시프트제, 면접시 상담

[업무내용] 홀 서빙

[대 상] 위생, 유학생 등 (비자에 걸려서유가 없는사람)

6개월 이상 가능한 분 환영

[필수조건] 일본어 회화가능

[고용형태] 아르바이트

[대 우] 중식, 교통비(1만엔까지)지급

[휴 일] 주1회

[제 출 처] k_yong@kankoku.co.jp

[연 락 처] 韓国伝統料理 韓サラン

大久保1-16-15 豊生堂ビル2F TEL:03-3208-1072



横浜・東京 요코하마 동경지역

채용 부문: 국제물류사업부 무역사무직 신입사원, 경력사원 채용

시급: 면접시 협의

저희 (주)국제익스프레스는 유능한 인재를 모집합니다.

[모집종ial] 국제물류사업부

[지원자격] 고등학교 이상 졸업자, 일본어 상급자

[지원방법] 이메일 또는 우편접수 E-MAIL oh@kokuaiexpress.com

●1차: 서류접수 (이력서, 자기소개서, 경력증명서-필요시)

●2차: 면접 ●3차: 적성검사

[기타사항] - 접수된 서류는 일체 반환되지 않음

- 제출된 서류의 허위 사실이 있는 경우 입사를 불허함

- 서류전형 합격자에 한하여 개별 공지함

- 이력서 작성시 연락처(이메일, 휴대전화) 반드시 기재할 것

[연 락 처] 株式会社 国際エクスプレス

東京都港区浜松町2-4-1 世界貿易センタービル24F 인사부장 앞 TEL: 03-5776-1191



新大久保 신오쿠보 新大久保駅 徒歩 15分、東新宿駅 B1出口 徒歩 2分

채용 부문: 홈페이지제작 · 관리

時給: 1000円~(能力に合わせて調整)

WEBデザイナー募集中!

[雇用形態] アルバイト

[出勤日数] 基本平日週5日(相談可)

[時 間] 1日4時間~(相談可)

[休 日] 土・日・祝

[対 象 者] 韓国人・中国人は、日本語上級者

日本人は、韓国語を少し理解できるレベル

年齢は、35歳までの方、学生可能

[待 遇] 交通費1万円まで支給

[連絡先] 生活情報新聞 HANT

大久保1-3-14 WBC新宿401

TEL:03-6205-5138 E-mail:hanto8102@gmail.com



韓터의 협력회사

'COPAN PRESIDENT' 와 함께할 역량있는 취재기자 및 프리랜서, 지국장을 모집합니다.

한국과 일본을 넘어 아시아로 도약하는 월간 'COPAN PRESIDENT'

월간 'PRESIDENT'가 창간 7주년을 맞이하여 'COPAN PRESIDENT'로 제호를 변경하고, 지난 20여 년간 한·일간의 활발한 문화교류와 관광객 유치에 힘써왔던 민간교류의 핵심 언론매체 '코엔 한일문화경제신문'과 함께 새로운 비상의 힘찬 날갯짓을 시작합니다.

새롭게 출발하는 'COPAN PRESIDENT'와 함께 일본 현지에서 취재를 담당할 진취적이고 활동적인 취재기자 및 프리랜서를 모집합니다.

채용 문의: ksushima@hanmail.net

www.chinguya.com



COPAN PRESIDENT
www.copan.kr

COPAN
韓日文化經濟新聞
www.chinguya.com

새로운 만남이 있는
한일문화교류센터
www.chinguya.com

한국 언론사 추천 「한국일보」 「공로 대상 수상」

소망

일본 허가 업체
취업 센터

취업/소개소/요식업전문

식당주방장, 주방보조, 홀서빙, 덴포, 가정부, 파출부
아기보기, 아카스리, 각종공장, 각종청소, 건축 등

점포 매매 매입 중개합니다. 교포대환영

신주쿠역, 신오쿠보역 도보 5분 세이부 신주쿠역 기타구치 도보 1분

soft. 090-5203-1704 TEL. 03-5285-0658

신용직업소개소 오かげさまで
8周年

(중국 조선족이 경영하는 소개소입니다.)

☆ **각종 공장** ☆ **호텔청소** ☆ **노가다** ☆ **미생사**
☆ **식당주방장** ☆ **주방보조** ☆ **덴포** ☆ **아르바이트**
☆ **아카스리** ☆ **가정부** ☆ **보모** ☆ **운전직**

등 소개합니다. 사람 필요하신 사장님들 연락주세요.

사무실 위치 **埼玉県市中央1-11-7-201** 京浜東北線 蔵駅 도보 2분

TEL.048-287-8376 Soft Bank. 080-4453-6257

금빛 취업 노동청 허가 업체 13-그-304671
(旧李周娟)

♂ ♀ **주방장, 참모, 보조, 이모, 중화요리, 한식, 횃집, 홀서빙**
이자카야, 가정부, 각종공장(핸드폰, 가방, 구두, 김치공장),
아카스리, 아카스리 초보자, 아로마 맛사지

아카스리, 아로마 맛사지사 구함. 비자요

아끼니꾸, 가정요리, 이자카야등 점포입대 및 매매상담

H/P. **090-2330-5161 Soft Bank. 080-1246-1188**

사무실 위치 **山手線大塚駅 北口** 도보 2분거리

미래취업정보

남 **목수 대모집중**

주방장 · 덴초,
식당보조 · 노가다
토목 · 각종공장 등

여 **요식업 전문 업체**

주방장 · 식당홀서빙
아라이 · 맛사지
이자카야 · 주방보조 등

● 점포/식당 매매 ● 인테리어에 관한 모든것 상담 받습니다.

· 신오쿠보역에서 오르쪽으로 직진 도보 8분 〒169-0072
· 후쿠도심선 히가시신주쿠역에서 1분거리 東京都新宿区大久保1-4-20
(副都心線 東新宿から1分) グロウハイム大久保401号

Tel. 03-5285-9421 Mobile. 080-5979-3939

마키 재무 컨설턴트 사무소

사업자금 은행융자 (1,000만엔~8,000만엔)

☆ 새롭게 회사를 설립해 사업을 시작하시는 분
· 법인설립: 자본금이 없는 분도 상담해드립니다.
· 개업자금: 1,000만엔 조달가능

☆ 사업자금이나 설비자금이 필요한 분
· 8,000만엔까지 조달가능(그 이상도 상담가능)
· 이미 은행자금이 있으신 분은 필요액수까지 추가자금조달

법인 · 개인사업도 대응합니다.

조건 일본어회화가 가능한 사장님, 혹은 간부가 신청 필수!

마키財務コンサルティング事務所 주제일정하는 전화연락을 남겨주세요. 바로 전화드리겠습니다.

http://mkzaimu.jp Tel.042-727-2380

kb합동금융

교민 · 일본인 · 사업자
회사원 · 유학생우대

kb합동금융회사는 미즈호 · 리소나 · 미즈이
스미모토 · 미즈비시등경UFJ은행의 승인상품
을 보다 손쉽고 빠르게 대출 진행을 도와드
리고 있습니다.

**500만엔~
최고 7,000만엔 까지
당일대출승인 가능!!**

생활자금대출 및 사업경영자 대출이 어려우신분들을 위한
맞춤형 대출상품입니다.

※상담전화주세요(迷わず、まずはお電話下さい) am09:00 ~ pm17:00 韓国人・日本人・相談可能

TEL.03-4589-1772 FAX.03-6869-1528

kb合同金融

在日韓国人・日本人・事業者
会社員・留学生優待

kb合同金融会社では、みずほ銀行、りそな銀
行、三井住友銀行、三菱東京UFJ銀行の承認
商品をより簡単に早く融資実行のお手伝
いを致します。

**500万円~
最高7,000万円まで
当日融資承認可能!!**

生活資金融資でお困りの方、事業者の方でお困りの方、ど
んな方でも状況に合った融資実行のお手伝いを致します。

夢、そして未来へ・・・

あなたの明日を応援します。

東日本 1 都 1 道 7 県を結ぶ あすか信用組合のネットワーク

お申し込み・お問い合わせは、お近くの本・支店どうぞ。

あすか信用組合店舗一覧

本店営業部 ☎ 03-3208-5101	蒲田支店 ☎ 03-3733-5101	八戸支店 ☎ 0178-43-4347
上野支店 ☎ 03-3832-5141	浦和支店 ☎ 048-822-1131	秋田支店 ☎ 018-833-5111
恵比寿支店 ☎ 03-5798-2551	熊谷支店 ☎ 048-523-7181	盛岡支店 ☎ 019-635-9100
立川支店 ☎ 042-522-5131	仙台支店 ☎ 022-221-3361	郡山支店 ☎ 024-922-7200
錦糸町支店 ☎ 03-3633-8421	札幌支店 ☎ 011-521-0131	ローンセンター ☎ 03-3208-5132
池袋支店 ☎ 03-3983-5241	旭川支店 ☎ 0166-25-0131	上野ローンセンター ☎ 03-5812-2391
足立支店 ☎ 03-3849-5111	青森支店 ☎ 017-777-1448	

あすか信用組合
理事長 金 哲也

<http://www.asuka-c.jp>

홈페이지 www.kokusaexpress.com**KOKUSAI EXPRESS****海外引越・国際宅配便は国際へ****0120-535-220**

□ 항공택배편 □ 해상택배편 (한국항공 ECONOMY SERVICE)

**最大 60% 安い!**

DHL, FEDEX, EMS より

**宅配便**항공편(EXPRESS SERVICE)과
선편(ECONOMY SERVICE)

■ 상업서류, 소화물 서비스

- 전화에서 방문접수, 통관, 도착지배송까지 일관된 서비스를 제공합니다.
- 우체국보다 저렴한 요금으로 서비스의 품질은 한단계 높였습니다.

■ 중량화물 서비스

■ 해외공연 전시물품 운송 서비스

**海外引越・国内引越**

■ 해외이사 화물 서비스

- 유학 및 주재원 등으로 일본에 체류하면서 한국으로 이사화물을 보내실 경우 신속하고 저렴하게 운송해 드립니다.

自動車運送 輸出入通関

■ 자동차 운송 통관 서비스

- 일본에서 구입한 자동차 편리하고 안전하게 보내드립니다.

안심 서비스편

■ 믿음과 신뢰의 국제익스프레스(국제택배)가 모든 서비스를 제공합니다.

- ※무면허(라이선스)업체의 유사한 화물영업서비스에 주의해 주세요.

※접수 및 배송 절차 전화예약 → 방문접수 → 한국배송

추가할인 서비스

- 5박스 이상 보내시면 15% 할인
- 10박스 이상 보내시면 30% 추가 할인

항공편 우체국과의 가격비교표 ※박스 무료 제공

	所用時間	価格	重量
〒日本郵便 国際小包	3주~4주	¥11,300	20kg(미만)
항공택배	3~5일	¥9,000	20kg(미만)

* BOX SIZE : 横(43cm)×縦(55cm)×高さ(43cm)



해외이사는

株式
会社**国際 EXPRESS**

日本 (03) 5776-1191

韓国 (02) 3143-5555

お取り扱い業務: 通関業・倉庫業・運送業・海外引越・海上 航空輸出入業
東京物流センター: 東京都大田区東海5-1-1 横浜物流センター: 横浜市中区山下町279-1 大阪物流センター: 大阪府大阪市住之江区南港北2-3-37

[illegible]

저렴한 가격에 고품질 인쇄

安い価格で、高品質の印刷

정성을 다해 정확하고 완벽하게 완성해드립니다!
ていねいな対応で、正確で完璧に仕上がり!

전단지
チラシ

명함
名刺

포스터
ポスター

스티커
ステッカー

리플렛
リーフレット

메뉴
メニュー

판촉용 라이타&볼펜
名入れライター&名入れボールペン



有限会社 八と二
TEL/FAX : 03-6205-5138
〒169-0072 東京都新宿区大久保1-3-14 WBC新宿 401

호주, 스웨덴, 캐나다, 중국 등에 약 7,000세트 수출
 2012년 일본 후쿠오카에 1,800세트 판매
 2013년 관동지역 판매개시!

ISO9001/14001
 PSE CE
 일본(PSE), 한국(KC)
 유럽(CE) 안전인증 획득

물로 데운다
 아이부터 부모님까지
 온가족의 추위를 책임지는

땀과 땀과
 온수매트

자전거가 아닌 온수매트로
 전자파
 걱정 끝
 코튼소재에서도 사용되고 있습니다

전기료 1일
 약 22엔
 *1일 8시간 사용기준

5가지
 안전
 센서

- 온도 센서
- 물 부족 센서
- 침묵 작동 센서
- 발리스 센서
- 과열 방지 센서

안심
 生産物賠償
 責任保險 付

최대 2억원 보상
 生産物賠償責任保險
 의 보상내용은
 보험규정에 준합니다.

온수매트는 전자파 걱정없는 웰빙상품입니다.
 임신부, 신생아에게 적극 추천하는 건강매트입니다.
 나이트신 부모님을 전자파로부터 보호합니다.
 ■조용한 BLDC펌프를 사용하여 매트 구성까지 전자파를 순환시킵니다.

2종류의 타입과 2종류의 사이즈가 준비되어 있습니다.
 ■ 코튼라이프 물세탁이 가능하여 언제나 청결합니다. ■ 우드피파 방 바닥의 생기를 막아 줍니다.

	코튼라이프 1020 (순면매트 싱글)	코튼라이프 1520 (순면매트 더블)
사 이 즈	100x200cm(8m)	150x200cm(8m)
11월 특별 가격 (소비자보호용 포함)	36,000원	40,000원

※ 싱글매트의 경우 1리터로 3개월간 사용이 가능하며, 물 부족 표시가 생길 경우 물 받침대 보충을 주십시오.
 ※ 제품 보증기간 1년(고객의 과실 제외)

	우드피파 1520 (더블)	우드피파 1520 (특대)
사 이 즈	150x200cm(12m)	180x230cm(12m)
11월 특별 가격 (소비자보호용 포함)	60,000원	66,000원

전자파의 영향
 1987년 미국 사비츠박사의 조사
 20리터가우스 이상의 전자파에 소아백혈병이 1.93배, 소아뇌종양이 3.26배 발생하는 결과 발표.
 1992년 스웨덴 대규모 역학조사
 20리터가우스 이하 전자파에 소아백혈병이 2.1배, 소아뇌종양 1.5배 발생하는 결과 발표. 전자파에 영향으로 알발성종양도 증가하는 결과가 나와 세계에 큰 반향을 불러 일으킴
 장시간 사용으로 전자파의 심각한 영향을 받을 것으로 지적되는 상품
 - 전기모터, 전기가열기, 전기코터, 컴퓨터 등

丹治物産 株式会社
 http://www.tanijissan.co.jp

문의 03-3320-0135 (日本語対応)
 Fax 03-5284-7346

온라인 <http://www.tbnetshop.jp>
 고객 등록 후 주문(카드결제 가능) - 주문 시 대리점 코드 '한(han)', 을 입력해 주셔야 위의 가격이 적용됩니다.

韓国本場キムチの味



The

The 韓吉치는 엄격한 품질관리와 공정관리를 거쳐
생산되어진 제품으로 (주)대산만의
차별화된 웰빙식품입니다.

韓 김치
キムチ・KIMCHI



1,980円 ~~2,625円~~
10kg(5kgx2)

<김치 전국배송료>

関東 東北 信越 北陸 関西 中国 四国 九州 沖縄 北海道
1000円 1500円 2000円

*毎週1回(原則金曜日)新しい商品が入荷します。

(コンテナの事情により入荷日は前後する場合があります。)

<http://www.daesan.jp/>

韓国食品通信販売・年中無休・24時間受付

TEL 0120-588-852

TEL 048-994-5032

FAX 0120-876-564

FAX 048-994-5033

(株) 大山 〒340-0821 埼玉県八潮市伊勢野233-1 佐川グローバルロジスティクス B棟



전주
차게해서
한글이 드세요.

世界初乳酸菌保障マッコリ
ナノ型植物性乳酸菌効果



地下150m天然地下水

主原料は米

現代化施設導入、最高の技術力保有

<70年伝統の味>を継承

●全州マッコリは...

地下150mからくみあげた天然地下水と米を主原料にするマッコリです。
地下150mの岩盤水は澄んでいてきれいで米マッコリの味の秘訣の一つです。
また、米80%、小麦粉20%で製造するためマッコリの味がよりなめらかです。
全州黒豆マッコリは黒豆の味と栄養を同時に楽しむことができます。深い味わいのマッコリです。



*飲酒は二十歳になってから。未成年者の飲酒は法律により禁止されています。

●全州米マッコリ(紙パック) 1000ml

●全州米マッコリ(ボトル) 1000ml

●全州黒豆マッコリ(ボトル) 1000ml



(株) 全州ジャパン
<http://www.jeonju-jp.com>



TEL 03-5615-3553



FAX 03-5615-3554

〒116-0014 東京都荒川区東日暮里2-43-1

MAP **B5** K-POP・バラエティ DVD専門店

カンカン



どこよりもリリースが早く
1番種類が多いのは、カンカンだけ!

お店情報

営業時間 日~木10:00~21:00
金・土10:00~22:00
定休日 年中無休
電話 03-3202-3323
住所 大久保1-17-3 1-B
Twitter: @kankanshinokubo



使用可能期間
2013.11.01~11.30

合計金額から
**10%
割引**

※消費税込額
※他券併用不可
※オーダー時ご提示

MAP **L1** 韓国家庭料理・炭火焼肉

マンナ屋



ランチタイムは、
野菜サラダと3種キムチサービス
オススメは、豚カルビ!!(1人前600円)

お店情報

営業時間 ランチ11:30~15:00
ディナー17:00~12:00
定休日 日曜日
電話 03-3209-3008
住所 大久保2-7-5



使用可能期間
2013.11.01~11.30

サントリープレミアム生
**1杯
200円**
(ご人数様分)

※他券併用不可
※オーダー時ご提示

MAP **H6** ブランド豚のサムギョプサル
豚かん(トンカン)



食べ放題がお得!!

お店情報

営業時間 平日12:00~15:00
17:00~25:00
土日祝12:00~25:00
定休日 年中無休
電話 03-6232-8885
住所 歌舞伎町2-19-10第七金ビル2F



使用可能期間
2013.11.01~11.30

平日ディナータイム
**ドリンク
30%
OFF**
(金曜日を除く)

※他券併用不可、クレジット決済不可
※オーダー時ご提示

MAP **P5** ブルコギキンバ、カルボナーラトッポギが絶品!

SCHOOLFOOD 新大久保店



あのSCHOOLFOOD
が日本上陸!
オソオセヨ~

お店情報

営業時間 11:00~22:00(L.O.)
定休日 年中無休
電話 03-6205-5040
住所 大久保1-8-4 K-PLUS 3F
H.P facebook.com/schoolfood.akubo



使用可能期間
2013.11.01~11.30

お食事ご利用の
お客様に限り
ソフトドリンク
全品無料
(1品につき1杯)

※他券併用不可
※オーダー時ご提示

MAP **E2** 真心込めて営業!
もみちゃん



リーズナブルな価格で
心も体もフレッシュ♪

お店情報

営業時間 12:00~24:00
定休日 年中無休
電話 03-6228-0920
住所 大久保1-3-14 2F

使用可能期間
2013.11.01~11.30

パラピンバック
**サービス
手or足**

※受付時ご提示
※他券併用不可

MAP **E7** 新鮮なホルモンを皆様にあく提供します!

炭火焼肉 ホルモン(丸)



オススメは、もりとり!
ぜひ召し上がって
ください。

お店情報

営業時間 平日~土 17:00~26:00
日曜日 17:00~24:00
定休日 年中無休
電話 03-6380-2996
住所 歌舞伎町2-42-13アザレアビル1F



使用可能期間
2013.11.01~11.30

オープンから22時まで
合計金額から
**10%
割引**

※他券併用不可
※オーダー時ご提示

MAP **A2** 手作りハンバーガー
FRESHNESS BURGER 新大久保店



人気のK-POPや韓流雑誌を
多数ご用意しております。
店内で自由に閲覧下さい!

お店情報

営業時間 7:00~24:00
定休日 年中無休
電話 03-5337-3973
住所 百人町1-15-21大野ビル1F

使用可能期間
2013.11.01~11.30

**ドリンク
50円
引き**

※オーダー時ご提示
※他サービスとの併用不可

MAP **G4** 韓国家庭料理

チャムナム家



韓国料理通が通う、
隠れた名店!

お店情報

営業時間 11:30~24:00
定休日 年中無休
電話 03-3205-9233
住所 百人町1-3-3

使用可能期間
2013.11.01~11.30

3000円以上注文で
**ケランチム
サービス**
月・水・金・土・日・月曜で
純豆腐チゲ
サービス

※他券併用不可
※オーダー時ご提示

MAP **B7** 30年続く味、厳選した材料で調理
金京飯店(금경 반점)



お店情報

営業時間 11:30~06:00
定休日 年中無休
電話 03-6302-1077
住所 歌舞伎町2-38-9 三星ビル1F

使用可能期間
2013.11.01~11.30

ジャージャー麺
**500
円**

※1回につき1枚
※他券併用不可
※オーダー時ご提示

MAP **G5** 韓国家庭料理とサムバブ

韓味里(ハンミリ)



当店のお野菜は全て
韓国の有機野菜を使用しております!
お肉は、鹿児島産の黒豚を使用

お店情報

営業時間 11:00~24:00
定休日 年中無休
電話 03-5287-4919
住所 百人町1-8-11

使用可能期間
2013.11.01~11.30

ソフトドリンク
**一杯
サービス**
(ご人数様分)

※他券併用不可
※オーダー時ご提示

MAP **G6** 天種山蔘
株式会社 大光寺



天の舞い降りたから贈り物、天種山蔘
気力回復にもピッタリ!!
免疫力アップ

お店情報

営業時間 24時間営業
定休日 年中無休
電話 03-3200-4349
住所 大久保1-13-6 明徳ビル1F

使用可能期間
2013.11.01~11.30

天種山蔘酒
**一杯
サービス**

※1日10名まで

MAP **H1** 韓国鳥料理専門店

チキンホリック



一度食べたら病みつき!
元祖韓国チキン店☆

お店情報

営業時間 ランチ11:00~14:00
ディナー16:30~24:30
定休日 年中無休
電話 03-5292-3988
住所 大久保2-19-1

使用可能期間
2013.11.01~11.30

ディナータイム
料理全品
**10%
割引**

※他券併用不可
※オーダー時ご提示

韓流百貨店

PRESENT FOR YOU

Another Seoul

韓流百貨店

新大久保店

〒169-0073 東京都新宿区百人町1-7-15
TEL 03-3203-8080 | FAX 03-3203-8087
www.handepa.co.jp

韓流百貨店

横浜中華街店

〒231-0023 神奈川県横浜市中区山下町144
TEL 045-228-7706
FAX 045-228-7709

韓流 GRANDPARK

韓流グランドパーク

〒169-0073 東京都新宿区百人町2-1-2 B1
TEL 03-5292-5959
FAX 03-5292-5958

K-plus

K-plus 韓流百貨店

〒169-0072 東京都新宿区大久保1-8-4
TEL 03-5287-2588
FAX 03-5287-2588

韓流百貨店

ネットショッピング

手軽に楽々

www.handepa.co.jp
www.rakuten.co.jp/handepa
www.do-you-static/handepa

kims mart

韓国食品マート

〒169-0073 東京都新宿区百人町1-11-2
TEL 03-3227-1917



〒169-0073 東京都新宿区百人町1-7-15

JR山手線新大久保駅

営業時間: 09:00~21:00 (年中無休)

TEL: 03-3203-8080



Event & Sale

日本最大級

韓国ショッピングセンター

여러가지 이벤트 및 세일이 가득.

ショッピングが楽しくなる様々なイベントや
お買い得なセールがあるショッピングセンター。

3F Korea Food court

韓国レストラン街
식당가

2F Korea Cosmetics

韓国化粧品
화장품

1F Korea Food

韓国食品&食材
한국식품&식재료

Map



Open AM 9:00 ~ Close AM 02:00
午前9:00~午前2:00まで営業
 오전9시부터 새벽2시까지영업



駐車場完備
주차장 완비



남녀 학생 기숙사 **야요이 하우스**

학생 · 워킹 · 직장인 환영합니다.
1인실 4만3천엔(中), 4만8천엔(大)

- 지하철 니시신주쿠 5호매역 도보 6분
- 주택가로 조용한 곳입니다.
- 각 방마다 냉장고, 책상, TV, 옷장, 침대 인터넷(무료), 에어컨 완비
- 공과금은 월세에 포함되어 있음.
- 샤워실, 세탁기, 주방, 화장실 완비.
- 입실료 2만엔(그외 일체 비용 없음)

※아카바네에도 방이 있습니다.(아카바네역 도보 1분)



Tel.090-8045-1522, 090-8110-1950



동경방 찾기

Net Room

도쿄, 사이타마지역 원룸 다량보유

저렴한 초기비용-시킴, 레이킹, 보증인無
가전제품 무료리스, 인터넷 무료!!

<http://cafe.naver.com/netroom> <http://www.e-netroom.com>

카톡 netroom7

英語

080.416.6697 080.6801.9722

●東京都知事(1)第91506号

초기비용 저렴한
물건다량 확보
시킴0
레이킹0
중계수수료0

외국인樂!
갱신료0!
보증인無!
레오파레스
UR공단

新生活 서포트

인터넷신청서,
현금최대
15,000엔캐쉬백

한국인 전문상담

정확한상담·계약
외국인 심사OK
학교주변물건 다량확보
친구소개이벤트
K부동산과 함께하는
후회없는 선택



外国人が信頼できるKJ不動産

KJ不動産

외국인전용KJ부동산에서 상담을 받아보세요

03-5332-5470



東京都知事(1)第94638号

카페검색 | 일생사모

賃貸・売買・管理
임대 매매 관리

イー不動産



레오파레스대리점
중계수수료0, 가구가전보통



UR임대대리점
레이킹0, 중계수수료0, 경신료0, 보증인불요



일생사모

부동산 · 유학
일본에서 생활하는 사람들의 모임

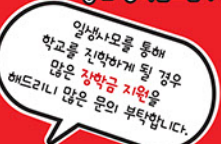
株式会社 ILENGSAMO

Tel. 03-5937-5548

<http://cafe.daum.net/livinginjanpan>



일본생활 서포트,
통신 장학금드립니다.



임대

4-5만원

세이부신주쿠선 하나코가네이 도보6분, 아침
45,000엔 시킴0 레이킹0.

케이힌도호쿠선 니시가와구찌 도보10분, 아침
45,000엔 관리비1,000엔 시킴0 레이킹0.

5-6만원

중앙소부선 히가시나카노 도보10분, 나카노 보
도13분, 아침52,000엔 관리비3,000엔 시킴0
레이킹0.

중앙소부선 나카노 도보10분, 마루노우치선 신
나카노 도보11분, 아침53,000엔 관리비2,000엔
시킴1 레이킹0.

세이부이케부쿠로선 히가시나카사기 도보6분,
아침53,000엔 관리비2,000엔 시킴0 레이킹0.

세이부신주쿠선 시모오지아이 도보9분, 야마노
테선 메지로 도보19분, 아침58,000엔 시킴0
레이킹0.

세이부신주쿠선 이요기 도보10분, 1998년건축
대형로프트 아침57,000엔 관리비1,000엔 시킴
0 레이킹0.

6-7만원

중앙소부선 나카노 도보10분, 마루노우치선 신
나카노 도보11분, 아침60,000엔 관리비2,000엔
시킴1 레이킹0.

중앙소부선 히가시나카노 도보10분, 나카노 보
도13분, 아침62,000엔 관리비3,000엔 시킴0
레이킹0.

중앙소부선 히가시나카노 도보8분, 오쿠보도
보10분, 아침67,000엔 관리비3,000엔 시킴1
레이킹1.

마루노우치선 모가다니 도보8분, 야마노테선 오
조가 도보15분, 아침67,000엔 시킴1 레이킹0.5.

중앙소부선 오쿠보도4분 야마노테선 신오쿠보
보도7분, 아침68,000엔 시킴1 레이킹0.

세이부신주쿠선 나카노 도보2분, 아침65,000엔
관리비3,000엔 시킴1 레이킹0.

8-10만원

중앙소부선 히가시나카노 도보10분, 나카노 보
도13분, 아침70,000엔 관리비3,000엔 시킴0
레이킹0(리뉴얼物件).

야마노테선 신오쿠보도 도보3분, 중앙소부선 오
오쿠보도 도보5분, 아침72,000엔 관리비3,000엔
시킴1 레이킹1.

중앙소부선 히가시나카노 도보8분, 오쿠보도
보12분, 23㎡ 아침77,000엔 시킴1 레이킹0.

2002년 오토로크 대형로프트 세이부신주쿠선
이요기 도보2분, 아침70,000엔 관리비3,000엔.

중앙소부선 나카노 도보15분, 마루노우치선 신
나카노 도보8분, 아침76,000엔 관리비2,000엔
시킴0 레이킹0.

10만원 이상

신축 오쿠보도 보도3분, 25㎡-41㎡ 1K-1LDK
아침108,000-157,000엔 관리비8,000엔 시킴
1 레이킹0 프리렌트1개월.

세이부신주쿠선 이요기 도보3분, 중앙소부선 히
가시나카노 도보10분, 2DK 아침117,000엔 관
리비2,000엔 시킴1 레이킹0.

야마노테선 신오쿠보도 도보5분, 중앙소부선 오
오쿠보도 도보7분, 1LDK 아침148,000엔 시킴1
레이킹0(리뉴얼物件).

야마노테선 신오쿠보도 도보5분, 중앙소부선 오
오쿠보도 보도7분, 2DK 아침150,000엔 시킴1
레이킹0(리뉴얼物件).



해외이사는

株式会社 国際 EXPRESS

日本 (03) 5776-1191

韓国 (02) 3143-5555

이시가키 준코 행정서사 사무소

비자상담 동경도내 무료출장

일본생활의 서포트 역할을 할수 있도록 노력하겠습니다!
ビザ相談東京都内無料出張 日本での生活においてサポート役を努めます!

●비자관련 업무 비자관련業務

●회사설립관련 업무 会社設立関連業務

●회계관련 업무 会計関連業務

●통·번역 업무 通、翻訳業務

●그 외 행정서사 관련업무 その他、行政書士関連業務

石垣淳子行政書士事務所

住所: 〒191・0065 東京都日野市旭が丘5・12・20 東京入局管理局 行03第72号

TEL:042-843-2087

부동산관련 업무 상담 접수중

H.P:080-1382-5868

不動産関連業務相談受付中

FAX:050-3488-5042

★FUN LIFE <http://fun-life.jp>
e-mail:info@fun-life.jp

오세인 행정서사사무소

- 결혼비자(불법체류자, 여권분실하신분 가능)
- 영주·정주·귀화
- 투자경영비자·비즈니스비자
- 회사설립
- 기타 각종 비자 신청
- 결산 세금신고 (세무사)
- 한국의 이혼수속 (한국변호사)
- 호적 및 각종 서류번역
- 혼인관계 증명서, 가족관계 증명서, 기본 증명서(구 호적등본)
- 영사관 발급대행
- 토요일·일요일 상담가능
- 중국어 호적번역
- 미국비자

東京都港区赤坂2-13-8-405 Tel 03-3505-5788

Mobile 090-4705-9133 Fax 03-3505-5787

도쿄카미야초 종합법률사무소

東京神谷町綜合法律事務所
TOKYO-KAMIYACHO LAW OFFICE

“변호사가 (직접) 한국어대응 가능”

東京神谷町綜合法律事務所
TOKYO-KAMIYACHO LAW OFFICE

이혼·상속 등
가사사건

일반민사 사건

회사법무 소송

부동산관련 소송



변호사
오규성

第二東京弁護士会所属



개인 및 회사의 한국관련안건 다수취급

외상매출금의 회수가 곤란한 분에게...

외상거래처에서의 임의지불을 기대할 수 없을 경우 이하와 같은 조치를 취할 수 있습니다.

- 외상거래처에 대리 변호사 명의의 내용증명통지서를 송부한 후, 지불 교섭
- 간이재판소에 지불 독촉을 신청하고, 확정 후 외상거래처의 재산을 강제 집행
- 외상거래처의 재산을 대상으로 재판소에 가압류신청을 하여 외상거래처의 재산을 보전한 후, 본안재판 및 강제 집행

자세한 내용은 아래의 연락처로 문의해주시고, 담당은 오규성 변호사입니다.

〒105-0001 東京都港区虎ノ門5丁目1番5号 虎ノ門45MTビル5F

<http://www.tkm-law.com/index.html>

TEL : 03-3433-7722

FAX : 03-3433-7733

조은여행사

(구, 서울여행사)

나리타 - 인천 10,000원~ ※세금별도

TEL.03-5291-7451

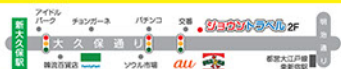
Mobile.080-5403-7451

★ 格安航空券専門 ★

항공권이라면 조은여행사에 맡겨 주십시오.

www.johntravel.jp

오시는 길



영업시간

평일 09:30~18:30
토요일 10:00~13:00
일·공휴일 휴일



SKYLINK

東京都知事登録旅行業 第3-6507

스카이 링크

成田 → 仁川 ¥14,000~ 羽田 → 金浦 ¥17,000~

※TAX別 ※TAX別



世界各地へ

“格安航空券”

成田 → 上海 ¥22,000~
成田 → LA ¥51,000~
成田 → パリ ¥43,000~
成田 → ロンドン ¥43,000~
成田 → バンコク ¥29,000~
※TAX別

韓国語/日本語/中国語/英語 OK 三菱東京UFJ銀行 上野支店 普通 0077456 カ)スカイリンク

Tel. 03-5612-5064 Fax.03-5612-5063

E-mail. info@skylinkjp.com 携帯.080-5446-7287

한국어 대응가능(soft bank)

일본 재무성 인가업체/재무성 보증금 신적업체

資金移動業登録番号 関東財務局長第00021号

株式会社 Y&W

전국 어디서나 국제송금

최고의 환율로

빠르고 안전하게

Y&W가 도와드리겠습니다.



- ① 신속한 국제송금 ② 안전한 국제송금 ③ 환율적용의 차별화
- ④ 편리한 국제송금 ⑤ 저렴한 수수료 ⑥ 경영 노하우/브랜드 파워

[환율문의] Tel. 03-5273-6018

■ 영업시간: 평일 09:00~18:00 ■ 홈페이지: http://www.yandw.net ■ 이메일: yw@yandw.net

東京都知事登録旅行業3-6006号
(社)日本旅行業協会正会員

한국선 중국선 전문여행사

毎日旅行

成田-仁川 ¥14,000~ 羽田-金浦 ¥17,000~

成田-釜山 ¥18,000~ 大阪-仁川 ¥24,000~

항공권을 구매하신 분들께 5% 면세점 할인권을 드립니다.

振込先: みずほ銀行 新橋支店 普通 2461380 毎日旅行(株)

営業時間

平日 09:30-20:00 土曜日 10:00-15:00

※土曜 日曜 祝日 休業 ※予約受付 24時間

Tel.03-3501-5544

Fax.03-3501-5538 softbank(무료)090-9143-4295

〒105-0004 東京都港区新橋2-5-6 大村ビル7F

1박2식

5,800엔~

(단, 3명 이상)

닛코국립공원 키누가와온천

・디너코스 일식코스, 다베호다이(샤브샤브, 스키야키)

・e-mail문의, 예약은 info@hotel-manyotei.jp



문의 〒321-2522 栃木県日光市鬼怒川温泉大原390-3 ホテル万葉亭

한국어 대응 080-5400-4797

www.hotel-manyotei.jp

tel. 0288-77-3900

풍요로운 숲과 풍부한 물에 둘러싸인 대자연에 잠기면 몸도 마음도 치유되는 清川村

카나가와현
神奈川県
清川村
기요카와무라



도시의 힐링지역으로서 수도권에 참된 자연을 제공하고 있는 清川村은, 카나가와현(神奈川県)에 하나밖에 없는 村(무라)이다. 기요카와무라는 메이지(明治)시대에 수즈가야(溝ヶ谷)지구와 미야가세(宮瀬)지구를 합병해서 만든 마을이다. 면적의 약 90%가 산림에 둘러싸여있고, 곳곳에 맑은 물이 흐르고 있다. 풍부한 자연과 풍부한 물에 둘러싸인 기요카와무라는 동식물의 보고이며, 기후도 비교적 온난하므로 매우 살기가 좋은 환경이다.

사계절 그때그때 자연의 미각을 즐길 수 있고, 자연이 만들어 낸 아름다운 풍경이 사람들의 마음에 힐링을 가져다 준다. 그런 장소가 기요카와무라이다.

기요카와무라(清川村)의 관광지로 유명한 미야가세(宮瀬)호수의 아름다운 가을 풍경.

[사진제공=기요카와무라사무소 산업 관광과]

이로하 모미지

일본에서도 가을을 만끽하는 문화로서 「단풍 놀이」가 있다. 기요카와무라(清川村)도 매년 가을이 되면, 푸른 심록에 둘러싸여 있던 산들이 아름다운 단풍으로 물들어, 드라이브로 방문하는 관광객들의 눈을 즐겁게 한다. 기요카와무라는 「이로하 모미지」라고 하는 일본에서 가장 잘 알려져 있는 단풍의 대표종이 마을의 심록로 되어있다. 「이로하 모미지」는 “이로하...” 라고 7개로 갈라진 잎끝을 세는 것에서 이름이 붙었다. 기요카와무라의 산들에 선명하게 물드는 단풍의 아름다운 풍경도 11월 중순~하순경에는 절정을 맞이하게 된다. 도심에서도 가까운 기요카와무라에서 w

清川村の紅葉 기요카와무라의 단풍



대자연에서 태어난 천연효모 빵 in HEAVEN

지역주민에게 절대적 인기를 받고 있는HEAVEN, 자작의 돌가마(石窯)에서 구운 맛있는 빵을 제공하고 있다. 5종류의 국산밀에 시라가미고다마 효모와 안심할 수 있는 재료를 사용하며, 지역특산물을 사용한 계절한정의 빵도 만들고 있다.

주 소 神奈川県愛甲郡清川村溝ヶ谷4127
(카나가와현 아이코우군 기요카와무라 스즈가야4127)
전화 046-288-1788
영업시간 10:30~18:30
휴 일 토 일 · 축

기요카와에서 사랑받는 기요카와 포크

기요카와메구미 포크는 기요카와무라의 청류에서 자라, 스트레스 없이 길러지므로 단맛이 있고, 여성에게 좋은 콜라겐과 섬세하고 부드러운 육질이 참을 수 없는 맛의 돼지고기이다. 미야가세 미즈노사토 상점가에 있는 메구미포크 전문 레스토랑 「빙즈루」에서 이 맛을 즐길 수 있으며, 토산품으로서 기요카와무라 사무소 앞에는 세이류노야카다(清流の館)에서 단장 절임이나 소세지의 구입도 가능하다.



기요카와무라의 특별한 겨울 이벤트

기요카와무라 미야가세(宮瀬)에는 일본 최대급의 크리스마스 트리나 일본의 문화를 느낄 수 있는 상점가, 아름다운 계곡, 사람과 자연이 공유했을 수 있는 공간이 여러곳 있다.

자연을 이용한 체험 이벤트나, 아웃도어 스페이스(난지 · 하이킹 · 캠프장 · 바베큐장)가 완비되어 있고, 웅대한 자연속에서 마음껏 즐긴 후에 편안히 휴식을 취할 수 있는 온천시설 후레이아센터 「別所の湯」와 숙박시설도 있으므로, 노는 것에 집중할 수 있는 곳이다. 모임이나 가족이 유쾌하게 교류하기에도 좋고, 커플이 조용히 자연속에서 데이트를 즐기기에 최적이다. 올해도 미야가세(宮瀬)에서는 11월23일~12월25일까지 매년 연례의 크리스마스 일루미네이션 이벤트를 개최한다. 높이 30m의 정보 크리스마스 트리, 길이 315m의 대천수교, 미즈노 사토(水の郷)상점가 주변이 일루미네이션으로 물들어 단숨에 크리스마스 분위기에 휩싸이게 된다. 도심에서 느끼는 일루미네이션과는 또 다른 분위기를 체험할 수 있을 것이다.



제28회クリスマスみんなのついで
개최일시 : 11/23(토)~12/25(수)
정동시간 : 17:00~22:00(12/14부터는23:00까지 정동)
장 소 : 宮ヶ瀬湖畔園地 · 水の郷商店街周辺
http://www.miyagase-event.com
Tel:046-288-1340



〈 찾아오는 길 〉

자카용

■ 중앙자동차도로 방면(中央自動車道方面)
사카미고 인터(相模湾インター)에서 약40분
→ 미야가세 (宮ヶ瀬ダム)약20분 → 기요카와무라 사무소(清川村役場)

■ 동행고속도로 방면(東名高速道路方面)
아사기 인터(厚木インター)에서 약40분
→ 기요카와무라 사무소(清川村役場) 약20분
→ 미야가세 (宮ヶ瀬ダム)

버스

카나가와중앙교통(神奈川県中央交通) 버스번호(系統番号) 20번, 21번 탑승(5번 정류장) 후라이아(厚木駅) → 미야가세(宮ヶ瀬) → 기요카와무라 사무소(清川村役場) 약40분
후라이아(厚木駅) → 미야가세(宮ヶ瀬) → 기요카와무라 사무소(清川村役場) 약70분

전철

■ 신주쿠(東京方面)에서
신주쿠 → 오다큐선 후라이아(小田原線)까지(京浜東北線) 약60분

■ 요코하마에서
요코하마 → 소후테쓰 선 미나미(相模線)까지 약 30분
→ 오다큐선 후라이아(小田原線)까지 약 10분

2개의 특산물을 한곳에서 맛볼 수 있는 기회!

매월 3째주 일요일에 기요카와무라 사무소 앞 주차장에서 열리는 「기요카와 후레이아 카이모노 이치(清川ふれあい 買い物市)」에서는 HEVEN의 천연효모 빵과 기요카와 포크를 동시에 구입할 수 있다.

(※ 자세한 내용은 기요카와무라 사무소에 문의 하주세요)



清川村役場
産業観光課

TEL 046-288-3864 <http://www.town.kiyokawa.kanagawa.jp>

〒243-0195 神奈川県愛甲郡清川村溝ヶ谷2216番地(카나가와현 아이코우군 기요카와무라 스즈가야2216번)

[illegible][illegible]

MEIKO PLUS ACADEMY

스스로 생각하고 스스로 행동하는 力を 育てる 자기 주도 학습 型 個別 指導 塾

韓国語可 03-5312-7381
日本語可 ※受付時間: 13:00 ~ 20:00 (日曜日はお休みです)

MEIKO PLUS Academy

検索

www.meiko-plus-academy.com

1. JLPT対策

12月のJLPTに向けた
本格的対策コース

N1, N2対策授業は留学指導経験者、日本語
教員有資格者が直接指導していきます。
N3~N5対策は韓国語のフォローで準備万全!!

4. 教科書準拠コース

学校の教科書進度に
応じたコース

学校の成績を良くしたい皆さんの為のコース。
日韓両方の教科書に対応可。
※教材は生徒の学力に応じた当学院指定教材にな
ります。持ち込み教材ではありません。

7. 英語ステップアップコース

一人ひとりの英語力を診断し、生徒の学力に
応じて無理・無駄なく学習できるコース。教材
、授業の流れはレベルテストを行い、決定しま
す。ステップアップするために必要な勉強を
一緒にしていきます。

2. Compass Online 英語コース

Compass Media 社のOnlineコンテンツを利用
した年長・小学生向けのコース
Phonicsをはじめ英語の基礎力を育てます。

※月謝 8,400円 (3ヶ月分別途)
※只今コンテンツお試しパッケン中
(Onlineコンテンツ使用料 3ヶ月無料)

5. 日本の中学・高校・大学受験コース

中学校・高校・大学の受験に
対応したコース

日本語作文・小論文から入試問題に必要な力
をつけていきます。受験教科・内容によって日
本人・韓国人スタッフがサポートします。

3. 数学特訓コース

小・中学生の各学年に応じた
数学的思考をつけていくコース

数学の基礎力を中心に計算問題・文章問題・
図形問題を徹底的に反復学習していきます。

6. 韓国語力スタマイズコース

日本生まれの子供達の韓国語教育を行って
おります。1日中どれだけ韓国語に触れあっ
ているか、「読む・書く・話す」のどの分野が苦手
であるかをともに専属スタッフが方向性を決
め、一人ひとりに合わせた授業を作ります。

Point! 自己主導学習のはじめ方!
コーチングスタッフとのカウンセリングを通して
現在の学力を診断、生徒一人ひとりの実力にあわせて
学習プランで授業をスタートします。

コースの一例

各コースの詳細は学院まで
直接お問合せください。

先生が一方向的に教える授業ではなく、生徒の理解度
に合わせて学習する授業で、学力アップをはかります。
自習室完備 (無料開放中) 塾生のための自習室です。
利用ルールを守って有効に活用してください。
※ルールを守れない生徒は退室してもらいます。

JLPT 12月1日 試験対策

11/4, 11/9, 11/16, 11/23, 11/30
全5回実施!

初回の11/4は無料公開授業! (※教材費別途)
お問い合わせは校舎までお電話ください!

特講!

■ アクセス

・東京都新宿区若松9-9 バークホームズ新宿若松2F
・都営大江戸線 若松河田駅 若松口より徒歩1分
※受付時間: 13:00 ~ 20:00 (日曜日はお休みです)

総合英語コース スタート!

Compass Media & MEIKO PLUS ACADEMY

英語を母国語としない子供達、特にアジア圏で英語を学ぶ生徒のために教材開発
を行っているCompass Media社と提携し、総合的な英語指導を行なっています。

天種山蔘 천종산삼

www.daikouji.com



자연 그대로의 天種생 산삼

“죽절산삼(竹節人蔘)이 아닙니다”

30년근~280년근

※가격은 연근에 따라 결정됩니다.

天種산삼주

天種생 산삼차

기타 전 통차도 판매합니다.



[천연의 천종산삼의 약효]



천종산삼이란 천연산삼의 씨가 발아하여 자연여건에서 자생한 산삼을 말한다. 예로부터 천종산삼이 귀하여 여겨온 것은 사람의 신체 면역력을 높이는 힘이 매우 뛰어나, 병에 대한 저항력 및 자연 치유력을 강하게 하기 때문이다.

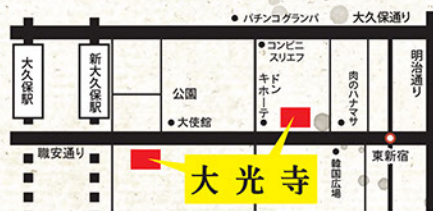
체내의 기를 순환시켜 내장에서부터 깨끗하게 하는 역할을 하고 내장에 타격을 주는 당뇨병이나 동맥경화, 심장질환 등에 효과가 있다. 또한 자율신경의 밸런스를 맞추어줌으로써 경년기 장애, 생리불순, 불임 등의 부인과 계통의 병에 효과가 있다. 여성호르몬뿐만 아니라 남성호르몬에도 효과가 있어 남성의 강정제로도 사용된다. 자율신경을 정돈하는 기능은 스트레스로부터 오는 불안을 진정시킨다.

다. 혈액을 깨끗하게 하여 혈관의 딱이러린 간장의 기능을 향상시킨다. 혈액불량에 의한 냉증, 두통, 생리통, 어깨결림, 요통 등에도 효과가 있다. 미용에도 효과가 있어 피부나 머리카락이 윤기있게 되고 신체의 내부에서부터 젊어지게 된다.

이와같이 혈액순환을 중심으로 효과가 높은 천종산삼이지만 예로부터 천종산삼이 귀하게 여겨진 것은 역시 “병을 미리 막을 수 있다”라는 것이다. 병을 얻어 증상이 나기 전에 천종산삼을 섭취함으로써 체내의 면역력을 극적으로 높이고 병을 미연에 방지할 수 있다.

한국, 중국에서 천종산삼은 암 예방에 최적의 약재로 알려져 있다. 한국, 중국의 부유층에게 천종산삼은 수년간 예약하고 기다릴 정도로 인기가 있다.

이 천연의 천종산삼은 약 300년전에 일본에도 건너왔다. 약효가 뛰어난 고려산삼을 일본산으로 재배하려고, 에도시대의 장군 도쿠가와 요시무네의 명으로 조선반도(당시 고려국)에서 씨를 수입하여 일본 각지에 배포하고, 일본산의 고려산삼을 뿌리내리게 하려 했던 것이다. 풍토의 차이로 인한 어려움이 있었으나 시마네현 등 한반도와 기후가 비슷한 일부 지역에서 재배가 되었다. 이리하여 일본에도 산삼이 건너오게 되었고, 일본의 산에도 기적으로 뿌리내린 천연의 천종산삼이 자라게 되었다. 일본의 천종산삼은 약 300년의 역사를 가지고 고 볼 수 있다.



株式会社
大光寺

Tel.03-5272-2047, 03-3200-4349

新宿区歌舞伎町2-42-13 東広ビルB1F, 新宿区大久保1-13-6 明優ビル1F

24時間営業
年中無休

http://dekirutkd.com/

와세다 태권도 **早稲田**
テコンドースクール
(구, 정해성 태권도장)

무료 캠페인

입회비 무료
(입회비 6,000円→0円)

수련비1개월 무료
(11,000円→0円)

- 오후4시, 5시, 8시클래스 신청자에 한합니다.
- 셔틀버스는 4시클래스만 이용가능합니다.
- 입회와 동시에 수업료 자동이체 신청을 해주셔야 합니다.
- 자동이체를 신청하지 않을 경우, 무료캠페인의 대상이 되지 않습니다.

※가족할인 : 3번째 입회하는 가족부터는 **수련비가 반액**입니다.

〒166-0066 東京都新宿区余丁3-7 H.P: http://dekirutkd.com/
TEL: 03-3354-2339 携帯電話: 090-9817-7278

古物商許可 東京都公安委員会: 第304361208910号

중고품 매입·판매·정리 **不用品片付け**

리사이클 센터 ボム

무엇이든 상담주세요!

- ★불용품 정리 ... ¥3,000~
- ★에어컨 철거 ... ¥3,000~
- ★가구 이동 ... ¥3,000~
- ★TV 설정 연결 ¥3,000~

전적무료!!
※수조질은 한국에 상당 물가

감당이사
3,000엔부터

TSUTAYA 세븐일레븐 모텔 **부ム(보물)** 세븐일레븐

영업시간 10:00~20:00 東京都新宿区大久保2-5-20
0800-8000-884
프리다이얼
※연중무휴 언제든 전화상담 가능합니다.

금경 반점 **金京飯店**

30년 경력의 주방장이 엄선된 재료로 요리합니다.

2시간 30분 2,980円(1명부씩 가능)

食べ放題+飲み放題

약 50종류 **파장 700円** **팜플 900円**

1. 군만두+파장 2. 군만두+팜플 3. 라조기+파장 4. 잔볶기+팜플 5. 탕수육+팜플

장 1,000円, 중 1,200円, 대 1,600円, 대 1,900円, 대 2,500円

TEL/FAX 〒166-0021 新宿区歌舞伎町2-38-9 三星ビル1F
03-6302-1077
영업시간 : 午前 11:30 ~ 翌朝 6:00 배달시간 : 午前 11:30 ~ 午後 10:00

荒川区,台東区 아라카와구 다이토구

치킨 신속 총알 배달점

鳥アエズ 토리鳥아에즈

후라이드 치킨 2200엔 (반마리 1200엔)
양념 치킨 2300엔 (반마리 1300엔)
양념반 후라이드반 2300엔

그외 다수의 메뉴가 있어요. (생맥주배달가능)

오후 3시부터 새벽1시까지
03.3805.3301

www.4u-studio.net

루디아 풍선 공예

- 1) 각종 연회 및 파티 장식 (돌, 백일상차림)
- 2) 개업 광고 장식(풍선아치 등등)
- 3) 풍선아트 고실 실시중 (풍선 소재로 각종 예술품 및 장식품 제작)

포유스튜디오

- 1) 베이비사진, 증명사진
- 2) 가족, 프로필, 각종 상품 및 음식사진, 행사사진
- 3) 신지그실 실시중 (제 4기 수강생 모집)

리뉴얼 오픈

株式会社 **ルディア**
東京都新宿区百人町1-17-10 STビル202号

루디아) 03-5330-0608, 080-3082-2005
포유스튜디오) 03-3371-3335, 080-5682-2244

SunMarine Hotel
大久保駅 淀橋教会 大久保通り 新大久保駅
● 포유스튜디오 STビル2F

호주, 스웨덴, 캐나다, 중국 등에 약 7,000세트 수출

2012년 일본 후쿠오카에 1,800세트 판매

2013년 관동지역 판매개시!

ISO9001/14001

CE

일본(PSE), 한국(KCC)
유럽(CE) 안전인증 획득

온수매트는 전자파 걱정없는 웰빙상품입니다.

임산부, 신생아에게 적극 추천하는 건강매트입니다.

나이드신 부모님을 전자파로부터 보호합니다.

■조용한 BLDC펌프를 사용하여 매트 구성구식까지 온수를 순환시킵니다.

전자파의 영향

1987년 미국 사비트연구소의 조사
2미리가우스 이상의 전자파에 소아백혈병이 1.93배,
소아뇌종양이 3.26배 발생하는 결과 발표.

1992년 스웨덴 대규모 역학조사
2미리가우스이상 전자파에 소아백혈병이 2.1배,
소아뇌종양 1.5배 발생하는 결과 발표. 전자파에 영
향으로 알발성종양도 증가하는 결과가 나와 세계에 큰
반향을 불러 일으킴

장시간 사용으로 전자파의 심각한 영향을 받을 것으로
지적되는 상품
- 전기요로, 전기카펫, 전기코트, 컴퓨터 등

국립보건연구원과 한국보건산업진흥원으로부터
안전성 인증을 받았습니다.

매트에 대워진 물을 순환시키는 방식



접어서
보관 가능



물세탁 OK



조용한
BLDC펌프

전자파 측정수치	일반전기매트
0miliigauss	전자파가 발생합니다.
안전성	화재위험 없음 연방에서 화재위험이 있습니다.
소비 전력	1개월 약 638원 1월 약 22원
세탁	세탁 가능 교정제 한정이 없습니다.

2종류의 타입과 2종류의 사이즈가 준비되어 있습니다.

■ 코튼라이프 물세탁이 가능하여 언제나 청결합니다.

■ 우드피아 방 바닥의 냉기를 막아 줍니다.



	코튼라이프 1020 (순면매트 싱글)	코튼라이프 1520 (순면매트 더블)
사 이 즈	100x200cm(8mm)	150x200cm(8mm)
11월 특별 가격 (소비세+배송료 포함)	36,000원	40,000원

※상급매트의 경우 물 1리터로 3개월간 사용이 가능하며, 물 부족 표시가 생길 경우를 반영한 보증에 주십시오.
※제품 보증기간 1년(고가의 과실 제외)

	우드피아 1520 (더블)	우드피아 1520 (특대)
사 이 즈	150x200cm(12mm)	180x230cm(12mm)
11월 특별 가격 (소비세+배송료 포함)	60,000원	66,000원

주문시 대리점 코드 "한(han)" 라고 말씀해 주셔야 위의 가격이 적용됩니다.



丹治物産株式会社
http://www.tanjiussan.co.jp

문의 03-3320-0135(日本語対応)

Fax 03-5284-7346

온라인 <http://www.tbnetshop.jp>

이름, 주소, 핸드폰번호, 주문상품,
을 보내 주시면 한국인 직원 이 연락드립니다.

고객 등록 후 주문(카드결제 가능) - 주문 시 대리점 코드
"한(han)" 을 입력해 주셔야 위의 가격이 됩니다.

명품형 황토세라믹볼 매트

7월호신

몸에 좋은 황토세라믹볼이
전면에 가득대장!

TV홈쇼핑대박히트상품!!

- 국내 최고품질의 황토세라믹볼전면부내장
- 압축견면 내장으로 한층 더 두꺼워진 보로
- 명품보다 나은 고급스러운 외관디자인
- 인공기능 수퍼마이크로절기 사용
- 바느질하니까 지루한 마감

K250 싱글 ¥25,000
K251 더블 ¥35,000

5cm두께의 무선장 최고급 스페이드 원단 사용 엘스카드 무늬

몸통만 마찰처리 분리난방

일월 매트에는 전 제품 피톤치드와 엘스카드가 부착되어
있습니다. 또한 최첨단 마이크로 방직의 온도조절기를
사용하여 15시간 연속 사용시 자동 전원 차단하는 기능이
내장되어 있으며 사용시에도 인공기능 온도 조절기가
일정한 온도를 유지하게 유지 시켜줍니다.

일월 매트와 7월호신

제품명	분류	주요 번호	사이즈(cm)	색상	용도	특징
명품 개화형 매트	싱글	K250	195x180(±5)	브라운	침실용	황토세라믹볼 전면내장
	더블	K251	200x144(±5)	브라운	침실용	황토세라믹볼 전면내장
프리미엄 황토볼 매트	싱글	K128	195x195(±5)	베이지	침실용	절전형, 실체 황토가 함유
	더블	K129	143x200(±5)	베이지	침실용	절전형, 실체 황토가 함유
나노를 온돌마루	중형	K252	140x180(±5)	브라운	거실용	고기능성 프리미엄 원목마루 무늬
	대형	K253	220x180(±5)	브라운	거실용	고기능성 프리미엄 원목마루 무늬

Tel. 03-6205-5138

절전형 퀸+싱글

과우분리난방

매트의 수명이 다 할때까지
세라믹볼 발열 시트의
효과가 지속됩니다.
인체 친화력이 높아 건강에
유익합니다.

일월 프리미엄 황토볼 매트

최고급 친환경 매트 실체 황토가 함유된 일월
프리미엄 황토볼 매트 먼 지더 원단으로 촉감이 부드럽습니다.
제직한 수면으로 활기찬 생활을 보장! 최우 분리난방으로 전기료 만감!
자기 체온에 맞는 온도에서 사용 가능!
집먼지 진드기의 생육억제 작용에 도움이 되는
엘스카드와 피톤치드 강력

K128 싱글 ¥16,000
K129 더블 ¥25,500

프리미엄 원목마루 매트

NEW 나노를 온돌마루

엘스카드 장악으로
전기가 및 음파가 걱정 없습니다!

- 저가형이 아닌 고급기능 원목마루 무늬만 사용
- 전도기,공명방지 엘스카드와 속속의 상해도를 담은 피톤치드 장악
- 특수표면 코팅으로 뛰어난 내구성
- 친환경 건축자재 원료 사용,마감원단 이프코팅방지
- 전자파 차단 발열선과 10시간 타이머정지 인공기능 미미조절기

코기능성 프리미엄 원목마루 무늬

원목 느낌의 바닥재 청소 용의 곱고한 바닥재 눈사람발 사용

DiGiTEL 엔제 어디서나 더욱편리하게!
해외송금 파트너 디지털

해외송금 ¥ ↔ ₩

세계적인 송금회사 MoneyGram

머니그램과 업무 제휴

전세계 200개 국가와 지역에

송금 및 송금 가능
구좌 없이도 수취 가능

수수료
500엔~

메리트



빠다!

송금 수수료 500엔~

안심!

재무성 허가업체
関東財務局長第00023号



빠르다!

당일 송금 - 각 은행 업무 시간에
의해 변동될 수 있음

간단/편리

원할 통틀 후 지정하신 계좌에 간단 송금

송금 절차



DiGiTEL 주식회사 디지털
www.digid.jp

주식회사 디지털 송금사업부
東京都港区六本木2-3-9 ニオン六本木 7F

상담 03-4530-8323
문의 82-70-8785-2797

저렴한 가격에 고품질 인쇄

安い価格で、高品質の印刷

정성을 다해 정확하고 완벽하게 완성해드립니다!

ていねいな対応で、正確で完璧に仕上がります!

전단지

チラシ

명함

名刺

포스터

ポスター

스티커

ステッカー

리플렛

リーフレット

메뉴

メニュー

판촉용 라이트&볼펜

名入れライター&名入れボールペン

有限会社 八と二

TEL/FAX : 03-6205-5138

〒169-0072 東京都新宿区大久保1-3-14 WBC新宿 401

SmaCheck **스타트 캠페인**

스마트 폰으로 신용카드 결제

기간 한정!!

결제 수수료

3.24%

부터~



SmaCheck



간단

안심

편리

예: ...고객님의 집에서 이벤트 회장에서! 전신에서! 언제 어디서나 즉시 결제 할 수 있습니다!

종래형



당사개발 SmaCheck



간단



당사는 프라이버시 마크를 취득하고 개인정보 보호
관리에 철저히 노력하고 있습니다.
또한 카드 정보 보호에 관한 국제 안전기준
PCIDSS에 인증되고 있습니다. 안심하고 당사
서비스를 이용하실 수 있습니다.



SmaCheck와의 연동으로 PC에서 쉽고 편리하게 판매 관리!

PC 매출관리 시스템

Digi-CAT

월액 9,800 엔



회사개요

DIGIX 주식회사 디지크스
DIGITAL EXCHANGE

주소 ... 〒150-0012 東京都渋谷区広尾5-8-14 東京建物広尾ビル9F
TEL : +81-3-5421-0120 / FAX : +81-3-5421-0393 / http://www.dchd.jp
설립 ... 2006년 10월 19일
자본금 ... 23,800만 엔
주요사업 ... 전자결제 정보처리 사업/인대 사업
거래 은행 ... 三菱東京UFJ銀行, みずほ銀行, 北陸銀行
핵심거점 ... 영국 한국 홍콩

결제 수수료

3.24%

초기비용

(본체 가격)

2,980엔

40엔

월액 기본료

0엔

애플리케이션 사용료

0엔

* 1 업종, 이용금액, 카드 브랜드에 따라 다릅니다. * 2 캠페인 기간내 신청에만 한합니다.

【신청 방법】

Tel. **03-5421-7752** (영업시간: 평일 10:00~19:00)

Web. http://www.dchd.jp/sc_kr.html





1일 항공택배

in **월드크로스**

일본 ➡ **한국/아시아전지역**

1일택배 • **귀국택배** • **배송대행** • **구매대행**

일본 우체국에서 불가택배 전부OK(불법불가)

월드크로스 서비스

- 관광/유학/주재원/비즈니스 → 귀국택배(10%~30% D/C)
- 일본 → 한국/중국/홍콩/싱가폴/아시아전지역 1일택배
- 일본전상품 → 구매에서 택배까지 원스톱 대행
- 구매대행/쇼핑몰회사 → 택배대행(10%~30% D/C상당)
- 비자서류/등본/졸업증명서/서적/잡지 → 1일특급택배



문의 ➡ **050-3700-8200**

월드크로스 장점

특수정밀항공택배 (포장대행료, 구매에서 배송까지도 가능)



택배 박스
무료 제공

택배
크기, 무게
무제한

일본우체국
보다
10~30%
저렴

캐리어가방
여행가방
골프가방
전부OK

염색약
스프레이
컴퓨터
배터리
전부OK

통관업무
인보이스
대행

국제/국내이사
불용품처리
간판 제작/설치

하네다/나리타
공항픽업
10~20%
D/C

〒160-0022 東京都新宿区新宿7-12-1 仲谷ビル1F ワールドクロス
Tel. 03-6457-3739 Fax. 03-6457-3759
E-mail : parkgane1144@gmail.com

월드크로스 신주쿠

카카오톡
ID : jong314
라인LINE
ID : jong314



Gonee beauty salon
www.goneebeauty.com (London, Tokyo)
Facial(Guino, Declor)
Waxing(Brazilian etc) **50% OFF**
Eyelash extension 5,000円
TEL.03-6452-2503

이시카기 준고 행정서사 사무소
도쿄대 의대 성형외과 전문의
정 현(鄭憲) 한국어 상담
TEL.0120-387-901

동경한국치과 KIM 치과클리닉
한국어로 설명 진료
Tel. 03-3207-8461 8p 참조

간판·인쇄
오디오·영상·판형 080-6553-7899

도쿄카미야 중합법률사무소
변호사 오규성
13페이지 참조
TEL: 03-3433-7722

이시카기 준고 행정서사 사무소
비자상담 동경도내 무료출장 13p
일본생활의 세로로 역할을 할수 있도록 노력하겠습니다!
TEL:042-843-2087 HJP:080-1382-5868

우에다 행정서사 사무소
TEL.03-5312-6157 13p참조

今村記念法律事務所
12p 이마무라기법 법률사무소
080-4864-1258(SB) 070-6997-4583

ご注文受けてから作る
新鮮で美味しい手作りキムチ!!
さわやかな梨の旨味!!
ぴんが김치
080-5432-8955, 070-6561-9192

에덴 홈스 민박
신오쿠보 역에서 도보 4분
1일 2,500원~
080-3391-3424
080-5898-0024
edenminbak.co.kr

한병환 행정서사사무소
TEL. 03-5612-5064
HP: 080-5446-7287 Fax: 03-5612-5063

궁중떡
100% 쌀로만든
무/방/부/제
"신당종 떡볶이·떡국"
03-6907-1645 Fax 03-6907-1647

침술강의·별침치료
침술반: 화요일 오후 2시~오후 5시(하루 3시간, 16주)
과목: 14강의, 경혈 찾는 법, 부항, 뜰, 팔사, 양도락기
목적: 가족치료, 해외선교사, 교회봉사
별침치료: 관절염, 요통, 위복통, 안면신경마비, 오십견
장소: 신오쿠보역에서 도보 6분
080-1320-4135 070-4643-8897(L.G)
누가 기록 봉사 침술 전교회(Since 1997~)

韓國民 이사
간단이사 학생이사 가정이사
집 운반 불용품 처리 신원·신속·정확
에어컨 이전 설치
080-5898-0024
E-mail: tokyo9191@naver.com

DoM イー不動産
TEL. 03-5937-5548

포유스튜디오
03-3371-3335
080-5682-2244

大山 The 韓 김치
TEL 0120-588-852 FAX 0120-876-564

2013년 겨울방학 필리핀 영어캠프
TEL. 03-5338-6337

TSI 大正 Full HD 시대
TEL.03-6909-4872

金京飯店
TEL/FAX 03-6302-1077

